





## Le Département, complice du Bonheur des Mômes !

Le Département de la Haute-Savoie accompagne le dynamisme des acteurs culturels et favorise l'accès à la culture pour tous sur tout le territoire.

Rendez-vous sur l'appli mobile #hautesavoieExperience et sur [hautesavoieexperience.fr](http://hautesavoieexperience.fr) pour découvrir les animations proposées par le Département pendant le Festival.

**haute**   
**savoie**  
le Département

  
FESTIVAL  
**AU BONHEUR DES MÔMES**  
LE GRAND-BORNAND



[hautesavoie.fr](http://hautesavoie.fr)



Spectacles rire, spectacles rêve, spectacles voyage, mystère, pirouette, nostalgie. Grain de folie douce par-ci, envolée de dinguerie par-là. Le rideau s'ouvre sur **la 27<sup>e</sup> édition du « Bonheur des Mômes »**, le festival le plus tendre de l'été !

La belle saison qui s'étire, la rentrée qui approche et le festival se met à l'heure italienne. Pinocchio, dolce vita, pasta, vespa et tutti quanti... le charme insolent de l'Italie nous inspire et 20 compagnies transalpines se produiront cette année au Grand-Bornand. A découvrir notamment une ode à la différence par la compagnie Factory, les sales gosses des Tony Clifton Circus autoproclamés « clowns les plus détestés des mamas italiennes », les instantanés entre ombres et lumières du Teatro Gioco Vita, les marionnettes foraines du Teatri Mobili.

Et puis, dans un monde de faux-semblants où tout s'accélère, nous avons envie de lancer un nouveau slogan en forme de pied de nez au conformisme ambiant : « **Faut pas croire...** ». **Faut pas croire ce que disent les grands ?**

Bon voyage... et surtout, surtout ne soyez pas trop sages !



**Alain Benzoni**  
Directeur général et artistique du festival

« *Et dis-toi qu'il n'y a pas de plus grand malheur que de laisser mourir le rire dans ton cœur...* »

Jacques Higelin

## SOMMAIRE

<b>Festival pratique</b> .....	4
<b>Séjour tout-compris</b> .....	5
<b>Plan du festival</b> .....	6
<b>Ouverture au Chinaillon</b> .....	8 > 9
<b>Les spectacles par jour</b> .....	9 > 15
<b>Les compagnies de A à Z</b> .....	17 > 29
<b>Les amusements</b> .....	31 > 36
<b>Les expositions</b> .....	37
<b>Les ateliers</b> .....	41 > 43
<b>Réservations</b> .....	45 > 47
<b>Remerciements et contacts</b> .....	50
<b>Les partenaires du festival</b> .....	50 > 52



# PASS-FESTIVAL & BILLETTERIE



## PASS-FESTIVAL

### Au Bonheur des Mômes, on l'aime... alors on l'aide !

En achetant le « Pass-festival » vous contribuez au maintien de la qualité et la variété de la programmation proposée par le festival depuis ses débuts !

- \* Toute personne se rendant sur le festival doit obligatoirement être munie d'un « Pass-festival » (accompagnants compris) :
  - pour l'ouverture du festival au Grand-Bornand Chinailon, dimanche 26 août de 14h à 19h.
  - pour rentrer dans la « Bulle des mômes » au Grand-Bornand Village (voir plan p. 6-7), du lundi 27 au vendredi 31 août de 9h30 à 17h30 (accès libre après 17h30).
- \* L'achat d'un « Pass-festival » est indépendant de l'achat de places de spectacle et d'ateliers.
- \* Les animations et spectacles se déroulant en dehors de la bulle des mômes peuvent nécessiter l'achat d'un billet. Voir indications dans ce programme.
- \* Les commerces situés dans le centre du village et les activités sportives de l'aire de loisirs (hors mini-golf) restent accessibles sans « Pass-festival ».

## TARIFS

### ➔ PASS « JOURNÉE »

- \* Dimanche pour l'ouverture du festival au Grand-Bornand Chinailon : **3 € /PERS.**
- \* Du lundi au vendredi au Grand-Bornand Village : **5 € /PERS. par JOUR**

### ➔ PASS SEMAINE : 20 € /PERS.

Du dimanche au vendredi (horaires ci-dessus).

➔ Gratuit pour les moins de 4 ans (nés en 2015 et après) et les personnes en situation de handicap.

➔ Tarif groupes : nous consulter.

## BILLETTERIE

« PASS-FESTIVAL », SPECTACLES ET ATELIERS

Tel. 04 50 77 82 82

Ouverture le 9 juillet 2018

### RÉSERVATIONS :

➔ sur [www.aubonheurdesmomes.com](http://www.aubonheurdesmomes.com)

➔ par courrier avant le 18 août 2018.  
Bulletin de réservation p. 45 à 47

➔ à la Maison du tourisme (10 sur plan p. 6-7)  
tout l'été du lundi au vendredi : 9h - 12h / 14h30 - 18h.  
Pendant le festival, du 26 au 31 août : 9h - 19h.

➔ aux points de billetterie dès le 26 août  
(voir plan p. 6-7) 9h - 18h.

### ACCUEIL PERSONNALISÉ

Personnes en situation de handicap, n'hésitez pas à nous contacter au 04.50.77.82.82 pour la préparation de votre venue (conseil spectacles, stationnement, accueil personnalisable...).



### CONSIGNES SPECTACLES

- \* Les spectacles et ateliers commencent à l'heure indiquée. Aucune entrée n'est tolérée après le lancement et aucun remboursement ne sera effectué en cas de retard.
- \* Prévoyez un temps suffisant pour accéder au site et vous rendre d'un lieu à un autre avec vos enfants, notamment ceux qui sont excentrés : "Tout là-haut, là-haut dans la montagne" avec accès en télécabine (compter 30 mn environ), salles du Savoy, de l'Ecole, Ferme de la nature, Tente en bois, Valérian ou Marie-Liesse.
- \* Tenez compte des tranches d'âge indiquées, dans l'intérêt de vos enfants.
- \* Selon l'état des réservations, des places pourront être mises en vente à l'entrée des spectacles, une demi-heure avant chaque représentation.
- \* Groupes : pour permettre au plus grand nombre de profiter des spectacles, l'organisation se réserve le droit de limiter le nombre de places pour les groupes.

# FESTIVAL PRATIQUE



## ENFANTS PERDUS

Pensez à inscrire le nom de votre enfant et votre numéro de portable sur le « Pass-festival » ou sur un bracelet spécifique disponible gratuitement.



Dans le cas où votre enfant se serait égaré ou si vous retrouvez un enfant, rendez-vous à l'un des 4 points de ralliement :

- Tente « Allô Maman Bobo » au Village nomade **15** sur plan
- Toupine's bar à l'Espace Grand-Bo **18** sur plan
- Point d'accueil-billetterie à côté de Le Chapitoto **19** sur plan
- A la Maison du tourisme au Village des Mômes **10** sur plan (plan p. 6-7)

## TRANSPORT

Privilégiez vos déplacements en navettes entre les différents hameaux du Grand-Bornand.

Horaires disponibles à l'Office de tourisme.

Navettes gratuites le dimanche pour l'ouverture du Festival au Chinailon. (Voir p. 8-9)

## RESTAURATION

- \* Pôle de restauration au Toupine's bar avec gaufres, crêpes, burgers, salades, glaces, jus de fruits, yaourts, etc. **18** sur plan  
Réalisé avec les produits frais et bio de nos partenaires (Satoriz, Giralp, Pressade, Moulin de Valdonne, ENILV).
- \* Stand sucré et salé des parents d'élèves sur la place des Mômes **7** sur plan
- \* Restaurants partenaires du festival (liste p. 50)



## PROFESSIONNELS

L'Espace Pros, accessible sur accréditation est le lieu incontournable de rencontre des professionnels et compagnies.

Point billetterie, coin à doc, ...

Salle du Soli 1 à l'Espace Grand-Bo

Samedi de 15h à 19h et du dimanche au vendredi de 9h à 19h.

La Région

Auvergne-Rhône-Alpes



SÉJOUR  
le plus  
tendre de l'été!

## SÉJOUR TOUT COMPRIS

du 25 août au 1<sup>er</sup> septembre 2018

## HÉBERGEMENT + PASS FESTIVAL À PARTIR DE 73 € / PERS.\*

En option : le pack exclusif de 5 spectacles (dont 2 étoilés maximum) à 35 € / pers.\*\*

\* hébergement 7 nuits + les bracelets d'accès à la bulle du festival pour toute la famille et l'affiche collector offerte pour toute réservation, livrés dans votre hébergement (base studio 4 pers).

\*\* pack en quantité limitée réservé aux clients souscripteurs du séjour « le plus tendre de l'été ».

# PLAN DU FESTIVAL

OUVERTURE  
AU CHINAILLON  
Dimanche 26 août  
VOIR PAGE 8



**Bulle des Mômes**  
Accès avec le Pass-festival

 Zone piétonne

 Billetterie

 Boutique

 Parkings gratuits

 Allo maman bobo

 WC

 Coin change - bébé

10 18 19





**TOUT LÀ-HAUT, LÀ-HAUT  
DANS LA MONTAGNE**

GARE D'ARRIVÉE TÉLÉCABINE DU ROSAY



**VILLAGE DES MÔMES**

- 1 École
- 2 Salles du Savoy
- 3 Salle des flocons
- 4 Café des artistes
- 5 Atelier des 4 saisons
- 6 Salle du Valérien
- 7 Place des Mômes
- 8 Grenette
- 9 Rue des Mômes
- 10 Maison du tourisme
- 11 Tente à Lire

**VILLAGE NOMADE**

- 12 Square Nomade
- 13 Place du Corti
- 14 Le Forum
- 15 Place Nomade
- 16 La Clairière



**PRÉ AUX VACHES**

- 17 Place de l'illustre famille Burattini
- 18 Espace Grand-Bo :
  - Jardin des Mini-Mômes
  - Chapiteau la Remueuse
  - Toupine's Bar
  - Salles du Solaret, Farto, Soli 2
  - Espace Pros Région Auvergne Rhône-Alpes
- 19 Maison du Patrimoine / La Grange aux contes  
Maison des Mini-Mômes  
Salle de la Princesse / Salle du Prince  
Le Chapitoto
- 20 Chapiteau Coup de Pouce
- 21 Marie-Liesse  
Tente en bois (patinoire)
- 22 Ferme de la nature



**TOUT LÀ-HAUT, LÀ-HAUT  
DANS LA MONTAGNE**

- 23 Salles Nimbus et Cumulus (Départ télécabine)

# DIMANCHE 26 août

## OUVERTURE DU FESTIVAL AU GRAND-BORNAND CHINAILLON

Ayez la « Festival altitude » et rejoignez le Chinaillon pour une journée exceptionnelle dédiée aux arts de la rue avec « Les saltimbanques au sommet ! ».

Dès le matin, **marché traditionnel de 8h30 à 12h** proposé par l'association des commerçants du Chinaillon. De quoi prévoir un pique-nique gourmand... à moins que vous ne soyez plutôt tentés par une terrasse au soleil pour déguster une spécialité savoyarde, ... **avant l'arrivée des saltimbanques qui envahiront Le Chinaillon à partir de 14h.**

Jusqu'à 20h, 21 compagnies nous régaleront de leurs 38 représentations de spectacles en fixe et en déambulation, sans oublier des entresorts, des jeux, 3 manèges écologiques à propulsion parentale et un stand maquillage tout le long de la rue principale.

Le soir à 19h sur la scène de Lessy, ne manquez pas le spectacle exceptionnel pour tout public à partir de 3 ans « Sconcerto d'Amore » de la Compagnie italienne Nando et Maila.

Un avant-goût d'une semaine trépidante qui sera menée tambours battants au Grand-Bornand Village cette fois. Marionnettes, magie, cirque, contes, danse, théâtres... d'objets, d'ombres, conté, comédie, musique, déambulations, ateliers, entresorts, jeux, lecture, poésie, ..... de quoi faire le plein de rire et de rêves avant la rentrée !

Alors prêts pour une semaine de bonheur pour tous les mêmes ?

**ACCÈS PASS FESTIVAL**  
« LES SALTIMBANQUES AU SOMMET » : 3 €  
**PASS SEMAINE : 20 €**  
(voir détails p. 4)



## AU CRÉDIT MUTUEL NOUS NE SOMMES PAS DIFFÉRENTS SANS RAISON.

BANQUE, ASSURANCE, TÉLÉPHONIE...  
GAGNEZ À COMPARER !

**Crédit Mutuel**  
**LA banque à qui parler**

**CRÉDIT MUTUEL PAYS DE THONES**  
2, PLACE AVET – 74230 THONES

Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, 34 rue du Wacken 67913 Strasbourg Cedex 9 RCS B 588 505 354, intermédiaire en opérations d'assurances sous le N° Orias 07 003 758 consultable sous [www.orias.fr](http://www.orias.fr). **Crédit Mutuel Mobile** est un service de l'opérateur NRJ Mobile proposé par le Crédit Mutuel. NRJ mobile - SAS 421 713 892 - RCS Paris – 12 rue Gaillon – 75107 Paris Cedex 02.



⚠ Pour accéder à l'ouverture du festival au Chinailon, vous aurez besoin du "Pass festival" (voir p. 4)

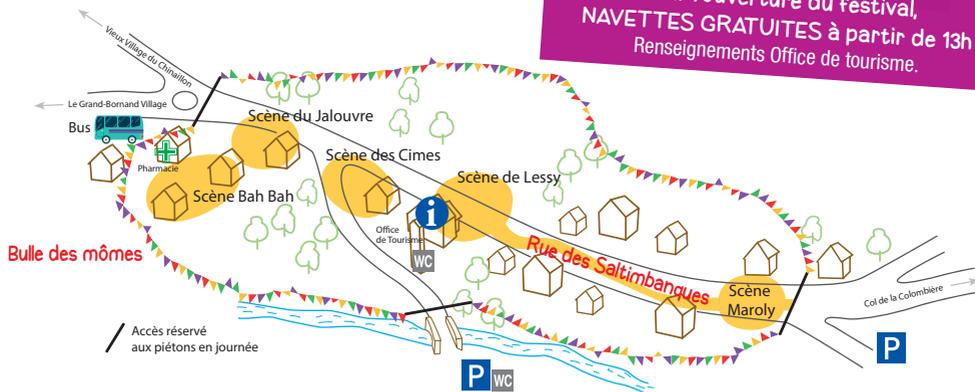
LIEUX	ÂGE TP : tout public	HORAIRES	DURÉE	GENRE	COMPAGNIE	SPECTACLE	PRIX	VOIR PAGE
<b>AU GRAND-BORNAND CHINAILLON DE 14H à 20 H : LES SALTIMBANQUES AU SOMMET</b>								
Rue des Saltimbanques	TP	De 14h à 19h		Improvisations improbables	Cie Les Cracottes	"M et M <sup>me</sup> Bonheur"	Pass festival	20
	TP	De 14h30 à 19h		Spectacle déam(bèbe)ulatoire	BÉBÉ Charli	"BÉBÉ Charli"	Pass festival	18
	TP	De 14h30 à 19h		Performance participative	Paul Henri Jeannel	"Les chapeaux magiques"	2 € le chapeau	26
	TP	14h30, 15h45, 17h et 18h15	40 mn	Spectacle itinérant musical excentrique	Galiro	"Poom Cha"	Pass festival	22
	TP	14h30, 16h15 et 18h	40 mn	Déambulation musicale	Les Enjoliveurs	"Les Wagonotes"		21
	TP	14h30, 16h15 et 17h45	30 mn	Marionnettes géantes	Cie Efimer	"Los Extintos"		21
	TP	14h30 et 18h15	45 mn	Poésie visuelle	Saupalin	"Ballade à mille temps"		27
	TP	15h, 16h15 et 17h30	30 mn	Marionnettes et échasses	Doublee	"Pinokkio & Gepetto"		21
	TP	15h et 16h45	1h	Théâtre d'échasses familial	Sven Roelants	"Marcel Cyclette"		27
	TP	15h et 17h	35 mn	DanSe Volumique	Cie des Quidams	"Papillotes"		26
TP	15h30 et 18h		Intervention tout-terrain	Inko'Nito	"Edmon Prochain"	24		
TP	16h	1h	Musique de rue	La Ripaille à sons	"La Ripaille voit rouge"	26		
Scène du Maroly	TP	De 14h à 19h		Jeux en bois	Festjeux	"1,2,3, jouez"	Pass festival	22
	De 6 mois à 6 ans	De 14h30 à 19h		Manège théâtre écologique à propulsion parentale	Théâtre de la Toupine	"L'Orgarève et ses joyeux nuages"	Pass festival	28
Scène Bah Bah !	De 2 à 8 ans	De 14h30 à 19h		Manège individuel à propulsion parentale	Théâtre de la Toupine	"Zanimal - le carrousel éclaté"	Pass festival	28
Scène de Lessy	De 1 mois à 110 ans	14h30 et 17h	1h30	Cartes postales timbrées	Les Cubitenistes	"La cubipostale, bons baisers du ... Grand-Bornand"	Pass festival	20
	De 6 mois à 6 ans	De 14h30 à 19h		Manège théâtre écologique à propulsion parentale	Théâtre de la Toupine	"La cabane de jardin"		28
	TP dès 3 ans	19h	1h	Cirque et théâtre comique musical	Nando et Maila	"Sconcerto d'Amore"		25
	TP	De 14h à 19h		Jeux en bois	Au coin du bois	"Jeux"		17
Scène des Cimes	TP dès 6 ans	14h30 et 16h45	45 mn	Spectacle musico-burlesque	La Gueudaine	"La rencontre"	Pass festival	23
	TP	15h45 et 18h	40 mn	Spectacle musical	Après la pluie	"Au cœur de nos rêves"	Pass festival	17
Scène du Jalouvre	TP	14h45 et 17h45	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La lente d'Edgar"	Pass festival	29

## VILLAGE DES MÔMES

Grenette	TP dès 5 ans	21h	1h	Bal	Les Crapauds Sonneurs	"Extra bal"	Accès libre	20
----------	--------------	-----	----	-----	-----------------------	-------------	-------------	----



## PLAN DU CHINAILLON



L'ÉVÉNEMENT CARITATIF N°1 DE LA MONTAGNE FRANÇAISE

# Glisse en Cœur

Plus de  
**2 000 000 €**  
**DE DONS**  
en 11 éditions

22 • 23 • 24 MARS 2019

12<sup>E</sup> ÉDITION

au profit de



OFFRIR PLUS DE VIE MALGRÉ LA MUCOVISCIDOSE

**LE GRAND  
BORNAND**





LIEUX	ÂGE TP : tout public	HORAIRES	DURÉE	GENRE	COMPAGNIE	SPECTACLE	PRIX	VOIR PAGE
<b>VILLAGE DES MÔMES</b>								
Salle de l'Ecole Bouffou	Dès 2 ans et TP	9h30 et 11h	35 mn	Opéra électro-clownesque	Cie Une autre Carmen	"Désordre et Dérangement, un opéra de placard"	7 €	29
	TP dès 4 ans	14h30 et 16h	45 mn	Théâtre de marionnettes	Bouffou - Théâtre à la coque	"Du vent dans la tête"	7 €	18
Préau de l'Ecole	De 2 à 6 ans	9h, 10h et 11h30	30 mn	Parcours musical	Etienne Favre	"Idiophones"	4 €*	21
Salle du Savoy 1	TP dès 18 mois	10h, 11h50, 14h30 et 16h30	30 mn	Poésie graphique	Théâtre des Tarabates	"Mon monde à toi"	5 €	27
Salle du Savoy 2	TP dès 3 ans	10h50 et 15h30	50 mn	Cirque, chansons et marionnettes	Cie Artiflette	"Bobines et Flacons"	5 €	17
Grenette	TP	17h30	35 mn	Clown musical	Teatro Necessario	"Clown in liberta"		25
	TP	20h30	30 mn	Marionnette géante	Inko/Nito	"Céleste"		24
	TP	21h	1h20	Concert	Aldebert	"Enfantillages 3"		17
Place des Mômes	TP	11h30	40 mn	Spectacle musical	Cie Après la Pluie	"Au cœur de nos rêves"	Pass festival	17



<b>PRÉ AUX VACHES</b>								
Salle du Farto	De 5 à 10 ans et TP	10h et 15h	1h	Théâtre, théâtre d'objet	Accademia Perduta	"Le Petit Poucet"	9 €	17
Salle du Solaret	TP dès 6 ans	14h	1h10	Cirque aquatique, musical et comique	Barolosolo	"O temps d'O"		18
	TP dès 6 ans	20h30	1h15	Théâtre visuel et burlesque	Les Mangeurs de lapin	"Les Mangeurs de lapin se font la malle"	12 €	24
Salle de la Princesse	De 3 à 6 ans et TP	11h et 16h	40 mn	Poétique	Teatro del Piccione	"Escargot"	5 €	26
Salle du Prince	De 9 mois à 6 ans et TP	10h15	25 mn			"O"		
	De 1 à 6 ans et TP	15h et 17h	30 mn	Théâtre gestuel et sensoriel	Caracol Théâtre	"La Gidou"	5 €	19
Jardin des mini-mômes	TP dès 2 ans	De 10h à 19h		Des entresorts, deux jeux, un manège...			Pass festival	31-34-35
	TP	21h30	35 mn	DanSe Volumique	Cie des Quidams	"PapilloteS"		26
Salle du Soli 2	TP dès 6 mois	11h et 16h30	35 mn	Poésie visuelle, sonore et gestuelle	Cie Les Bestioles	"Sous la neige"	6 €	18
Chapiteau Coup de pouce	TP dès 6 ans	9h30 et 11h	55 mn	Marionnettes	Le Grand Raymond	"Peau d'Âne"	5 €	23
	TP dès 6 mois	15h30 et 17h30	35 mn	Théâtre musical	La Waide	"Les Frères Bricolo"		29
La Grange aux contes	TP	17h30	1h	Visite guidée et contée	Le Conte Vers (conteurs amateurs)	"Visite guidée contée"	4 €	20
Ferme de la nature	De 2 à 5 ans et TP	10h30 et 11h30	25 mn	Conte		"Poule rousse"	4 €	20
	TP dès 6 ans	14h30 et 16h	50 mn	Conte	Le Conte Vers (conteurs amateurs)	"Enfant de bois, cœur qui bat"		19
Chapitoto	TP dès 4 ans	10h30	50 mn	Poético-burlesque	Cie de l'Hyppoproce	"Rêves d'une poule ridicule"		23
	TP dès 6 ans	13h	50 mn	Magie mentale burlesque	René Cousins	"Tout doit disparaître"	8 €	26
	De 3 à 8 ans et TP	16h	45 mn	Spectacle sans parole	Teatro Telaio	"Nid"		28
	TP	18h30	35 mn	Nouveau cirque	Collectif de la Bascule	"Il était une fois maintenant"		19
Chapiteau La Remueuse	TP dès 2 ans	10h, 11h30 et 13h	40 mn	Théâtre d'objets, clown	La Remueuse	"El circo plumo"	5 €	26
	TP dès 7 ans	15h et 18h	50 mn	Théâtre conté	Segni d'Infanzia	"Amour et Psyché, entre pinceaux et ciseaux"	7 €	27



<b>VILLAGE NOMADE</b>								
Place Nomade	TP dès 3 ans	11h, 15h et 17h	30 mn	Teatrobis	Teatro Mobili et Girovago Rondella	"Mano Viva"		25
	TP dès 7 ans	12h, 16h et 18h	30 mn	Camionteatro	Teatro Mobili et Dromosafista	"Antipodi"	Pass festival	25
	TP	12h30	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La tente d'Edgar"		28
Forum	TP dès 3 ans	10h30 et 14h30	1h	Cirque et théâtre comique musical	Nando & Maïla	"Sconcerto d'Amore"	Pass festival	25
	TP	16h	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La tente d'Edgar"		28
La clairière	TP	11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h	20 mn	Marionnettes	Kabaret de poche	"Paname"	Pass festival	24
	TP	10h30, 14h et 16h	30 mn	Attraction comique de rue	Théâtre de la Toupine	"La Vache d'Astrapi !"		28



<b>TOUT LÀ-HAUT LÀ-HAUT DANS LA MONTAGNE</b>								
Salle Nimbus	TP dès 5 ans	10h et 14h30	45 mn	Marionnette	Les Francs Glačons	"Oups et son douidou méchant"	12 € **	22
Salle Cumulus	De 2 à 8 ans et TP	11h15 et 15h45	40 mn	Théâtre d'objet, marionnettes et comédiens	Teatro All Improviso	"Un jour"	12 € **	17



<b>AU GRÉ DU FESTIVAL, PARTOUT OÙ VOUS NE LES ATTENDEZ PAS !</b>								
Départ Place Nomade	TP	De 10h à 19h		Improvisations improbables	Cie Les Cracottes	"M et M <sup>me</sup> Bonheur"	Pass festival	20
	TP	De 10h à 19h		Performance participative	Paul-Henri Jeannel	"Les chapeaux magiques"	2€ sur place	26
	TP	De 10h à 12h et de 15h à 18h		Spectacle déam(bébé)ulatoire	BéBé Charli	"BéBé Charli"		18
	TP	De 11h à 12h, de 15h à 16h et de 17h à 18h	7 mn	Le plus petit cirque ambuland du monde	La cie du Botte-cul	"Le cirque du botte-cul"		18
	TP	10h30, 12h, 14h30 et 17h	40 mn	Spectacle itinérant musical et excentrique	Galiro	"Poom Cha"		22
	De 1 mois à 110 ans	10h30 et 15h	1h30	Cartes postales timbrées	Les Cubitenistes	"La Cubipostale - Bons baisers du... Grand-Bornand"	Pass festival	20
	TP	10h30 et 18h	1h	Théâtre d'échasses familial	Sven Roelants	"Marcel Cyclette"		27
	TP	11h et 16h15	50 mn	Déambulation musicale	Cie Les Enjouleurs	"Les Wagonnotes"		21
	TP	12h, 15h et 18h	30 mn	Marionnettes et échasses	Doublee	"Pinokkio & Gepetto"		21
	TP	13h et 15h	30 mn	Marionnettes géantes	Cie Efmer	"Les Extintos"		21
	TP	16h	1h	Poésie visuelle	Saupalin	"Ballade à mille temps"		27
	TP	17h	35 mn	DanSe Volumique	Cie des Quidams	"PapilloteS"		26



⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival". (voir p. 4)



LIEUX	ÂGE TP : tout public	HORAIRES	DURÉE	GENRE	COMPAGNIE	SPECTACLE	PRIX	VOIR PAGE
<b>VILLAGE DES MÔMES</b>								
Salle de l'Ecole Bouffou	TP dès 4 ans	9h30 et 11h	45 mn	Théâtre de marionnettes	Bouffou - Théâtre à la coque	"Du vent dans la tête"	7 €	18
	Dès 2 ans et TP	14h30 et 16h	35 mn	Opéra électro-downesque	Cie Une autre Carmen	"Désordre et Dérangement, un opéra de placard"	7 €	29
Préau de l'Ecole	De 2 à 6 ans	9h, 10h et 11h30	30 mn	Parcours musical	Etienne Favre	"Idiophones"	4 €*	21
Salle du Savoy 1	TP dès 18 mois	10h, 11h50, 14h30 et 16h30	30 mn	Poésie graphique	Théâtre des Tarabates	"Mon monde à toi"	5 €	27
Salle du Savoy 2	TP dès 3 ans	10h50 et 15h30	50 mn	Cirque, chansons et marionnettes	Cie Artiflette	"Bobines et Flacons"	5 €	17
Grenette	TP dès 8 ans	17h30	45 mn	Théâtre explosif	Tony Clifton Circus	"Le grand retour de Rubbish Rabbit"		28
	De 3 à 10 ans et TP	21h	45 mn	Concert pour enfants	Miss Paillette	"Les Bobos"		24
Place des Mômes	TP dès 6 ans	11h30	45 mn	Spectacle musico-burlesque	La Gueudaine	"La rencontre"	Pass festival	23



### PRÉ AUX VACHES

Salle du Farto	TP dès 7 ans	10h et 15h	55 mn	Théâtre	Kajibi Express	"1985... 2045"	9 €	24
Salle du Solaret	TP dès 7 ans	14h	55 mn	Théâtre gestuel	Marie De Jongh	"Amour"		24
	TP dès 6 ans	20h30	1h	Clownerie musicale	Microband	"Musique classique pour les nuls"	12 €	
Salle de la Princesse	De 3 à 6 ans et TP	11h et 16h	40 mn	Poétique	Teatro del Piccione	"Escargot"	5 €	26
Salle du Prince	De 9 mois à 6 ans et TP	10h15	25 mn			"O"		
	De 1 à 6 ans et TP	15h et 17h	30 mn	Théâtre gestuel et sensoriel	Caracol Théâtre	"La Gadoue"	5 €	19
Jardin des mini-mômes	TP dès 2 ans	De 10h à 19h		Des entresorts, deux jeux, un manège...				Pass festival
	TP	21h30	35 mn	DanSe Volumique	Cie des Quidams	"Papillotes"		31-34-35
Salle du Soli 2	TP dès 6 mois	11h et 16h30	35 mn	Poésie visuelle, sonore et gestuelle	Cie Les Bestioles	"Sous la neige"	6 €	18
Chapiteau Coup de pouce	De 3 à 10 ans et TP	9h30 et 11h	40 mn	Burlesque et musical	Bazarnaum Productions	"Katastroff Orkestar"		18
La Grange aux contes	TP dès 5 ans	15h30 et 17h30	1h	Spectacle scientifique	Colegram	"Panique chez les Mymus"	5 €	19
	TP	17h30	1h	Visite guidée et contée		"Visite guidée contée"		
Ferme de la nature	TP	20h30	1h15	Veillée de contes	Le Conte Vers (conteurs amateurs)	"Veillées bornandines"	4 €	20
	De 2 à 5 ans et TP	10h30 et 11h30	25 mn			"Et vogue, vogue le bateau"		20
Chapitoto	TP dès 6 ans	14h30 et 16h	50 mn	Conte	Le Conte Vers (conteurs amateurs)	"Enfant de bois, cœur qui bat"	4 €	19
	TP dès 4 ans	10h30	50 mn	Poético-burlesque	Cie de l'Hypoproféroce	"Rêves d'une poule ridicule"		23
	TP dès 6 ans	13h	50 mn	Magie mentale burlesque	René Cousins	"Tout doit disparaître"		26
	De 3 à 8 ans et TP	16h	45 mn	Spectacle sans parole	Teatro Telaio	"Nid"	8 €	28
	TP	18h30	35 mn	Nouveau cirque	Collectif de la Bascule	"Il était une fois maintenant"		19
Chapiteau La Remueuse	TP dès 2 ans	10h, 11h30 et 13h	40 mn	Théâtre d'objets, clown	La Remueuse	"El circo plumo"	5 €	26
	TP dès 7 ans	15h et 18h	50 mn	Théâtre conté	Segni d'Infanzia	"Amour et Psyché, entre pinceaux et ciseaux"	7 €	27



### VILLAGE NOMADE

Place Nomade	TP dès 3 ans	11h, 15h et 17h	30 mn	Teatrobus	Teatro Mobili et Girovago Rondella	"Mano Viva"		Pass festival	25
	TP dès 7 ans	12h, 16h et 18h	30 mn	Camionteatro	Teatro Mobili et Dromosafista	"Antipodi"		25	
	TP	12h30	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La tente d'Edgar"		28	
Forum	TP	10h30 et 14h30	45 mn	Acrobatic comedy show	Association Sistema 23	"NaniRossi Show"		Pass festival	27
	TP	16h	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La tente d'Edgar"		28	
La clairière	TP	11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h	20 mn	Marionnettes	Kabaret de poche	"Paname"		Pass festival	24
	TP	10h30, 14h et 16h	30 mn	Attraction comique de rue	Théâtre de la Touppine	"La Vache d'Astrapi !"		28	



### TOUT LÀ-HAUT LÀ-HAUT DANS LA MONTAGNE

Salle Nimbus	TP dès 5 ans	10h et 14h30	45 mn	Marionnette	Les Francs Glaçons	"Oups et son douidou méchant"	12 € **	22
Salle Cumulus	De 2 à 8 ans et TP	11h15 et 15h45	40 mn	Théâtre d'objet, marionnettes et comédiens	Teatro All Improviso	"Un jour"	12 € **	17



### AU GRÉ DU FESTIVAL, PARTOUT OÙ VOUS NE LES ATTENDEZ PAS !

Départ Place Nomade	TP	De 10h à 19h		Improvisations improbables	Cie Les Cracottes	"M et M <sup>me</sup> Bonheur"	Pass festival	20
	TP	De 10h à 19h		Performance participative	Paul-Henri Jeannel	"Les chapeaux magiques"	2€ sur place	26
	TP	De 10h à 12h et de 15h à 18h		Spectacle déam(bébé)ulatoire	BéBé Charli	"BéBé Charli"		18
	TP	De 11h à 12h, de 15h à 16h et de 17h à 18h	7 mn	Le plus petit cirque ambulant du monde	La cie du Botte-cul	"Le cirque du botte-cul"		18
	TP	10h30, 12h, 14h30 et 17h	40 mn	Spectacle itinérant musical et excentrique	Galiro	"Poom Cha"		22
	TP	10h30, 12h, 16h et 17h30	20 mn	Fanfare d'oes	Totaal Theater - Picar productions	"Genzenfanfare, la fanfare des oies"		28
	De 1 mois à 110 ans	10h30 et 15h	1h30	Cartes postales timbrées	Les Cubitenistes	"La Cubipostale - Bons baisers du... Grand-Bornand"	Pass festival	20
	TP	10h30 et 18h	1h	Théâtre d'échasses familial	Sven Roelants	"Marcel Cyclette"		27
	TP	11h et 16h15	50 mn	Déambulation musicale	Cie Les Enjoliveurs	"Les Wagonetes"		21
	TP	12h, 15h et 18h	30 mn	Marionnettes et échasses	Doublee	"Pinokkio & Gepetto"		21
	TP	12h, 15h30 et 17h30	30 mn	Théâtre de rue itinérant	Xip Xap	"Transhulance"		29
	TP	13h et 15h	30 mn	Marionnettes géantes	Cie Efmer	"Los Extintos"		21
	TP	16h	1h	Poésie visuelle	Saupalin	"Ballade à mille temps"		27
	TP	17h	35 mn	DanSe Volumique	Cie des Quidams	"Papillotes"		26

\* Accès avec « Pass-festival » pour les accompagnants.

\*\* Prix de la télécabine inclus. Prévoir 30 mn pour grimper au sommet.



LIEUX	ÂGE TP : tout public	HORAIRES	DURÉE	GENRE	COMPAGNIE	SPECTACLE	PRIX	VOIR PAGE
<b>VILLAGE DES MÔMES</b>								
Salle de l'Ecole Bouffou	Dès 2 ans et TP	9h30 et 11h	35 mn	Opéra électro-clownesque	Cie Une autre Carmen	"Désordre et Dérangement, un opéra de placard"	7 €	29
	TP dès 4 ans	14h30 et 16h	45 mn	Théâtre de marionnettes	Bouffou - Théâtre à la coque	"Du vent dans la tête"	7 €	18
Préau de l'Ecole	De 2 à 6 ans	9h, 10h et 11h30	30 mn	Parcours musical	Etienne Favre	"Idiophones"	4 €* <sup>†</sup>	21
Salle du Savoy 1	TP dès 18 mois	10h, 11h50, 14h30 et 16h30	30 mn	Poésie graphique	Théâtre des Tarabates	"Mon monde à toi"	5 €	27
Salle du Savoy 2	TP dès 3 ans	10h50 et 15h30	50 mn	Cirque, chansons et marionnettes	Cie Artiflette	"Bobines et Flacons"	5 €	17
Grenette	TP dès 6 ans	17h30	45 mn	Acrobatic comedy show	Association Sistema 23	"R4 Fuga per la libertà"		27
	TP dès 2 ans	21h	55 mn	Concert live, théâtre	Nomi-Nomi	"Dans ma ville"		25



## PRÉ AUX VACHES

Salle de Farto	TP dès 6 ans	10h et 15h	50 mn	Théâtre gestuel	Factory Compagnia	"Le journal d'un vilain petit canard"	9 €	22
	TP dès 3 ans	14h	50 mn	Bulles	Cafaggi Michele	"Controvento"		
Salle du Solaret	TP dès 6 ans	20h30	1h	Théâtre hormonal, magie scientifique et cirque multirisées	Bizzard Concept	"Opéra pour sèche cheveux"	12 €	18
	De 3 à 6 ans et TP	11h et 16h	40 mn	Poétique	Teatro del Piccione	"Escargot"	5 €	26
Salle du Prince	De 9 mois à 6 ans et TP	10h15	25 mn	Théâtre gestuel et sensoriel	Caracol Théâtre	"O"	5 €	19
	De 1 à 6 ans et TP	15h et 17h	30 mn			"La Gadoue"		
Jardin des mini-mômes	TP dès 2 ans	De 10h à 19h		Des entresorts, deux jeux, un manège...				Pass festival
	TP	21h30	35 mn	DarSe Volumique	Cie des Quidams	"Papillotes"		31-34-35
Salle du Soli 2	TP dès 6 mois	11h et 16h30	35 mn	Poésie visuelle, sonore et gestuelle	Cie Les Bestioles	"Sous la neige"	6 €	18
Chapiteau Coup de pouce	TP dès 5 ans	9h30 et 11h	45 mn	Cirque	Cie Ni	"Des pieds et des mains"	5 €	25
	TP dès 3 ans	15h30 et 17h30	40 mn	Conte musical	Figure	"Ouvrir les yeux sous l'eau"		22
Ferme de la nature	De 2 à 5 ans et TP	10h30 et 11h30	25 mn	Conte	Le Conte Vers (conteurs amateurs)	"Cha, Cha, Cha"	4 €	19
	TP dès 6 ans	14h30 et 16h	50 mn			"Enfant de bois, cœur qui bat"		
Chapitoto	TP dès 4 ans	10h30	50 mn	Poético-burlesque	Cie de l'Hyppoféroce	"Rêves d'une poule ridicule"		23
	TP dès 6 ans	13h	50 mn	Magie mentale burlesque	René Cousins	"Tout doit disparaître"		26
	De 3 à 8 ans et TP	16h	45 mn	Spectacle sans parole	Teatro Telaio	"Nid"	8 €	28
	TP	18h30	35 mn	Nouveau cirque	Collectif de la Bascule	"Il était une fois maintenant"		19
Chapiteau La Remueuse	TP dès 2 ans	10h, 11h30 et 13h	40 mn	Théâtre d'objets, clown	La Remueuse	"El circo plumo"	5 €	26
	TP dès 7 ans	15h et 18h	50 mn	Théâtre conté	Segni d'Infanzia	"Amour et Psyché, entre pinceaux et ciseaux"	7 €	27



## VILLAGE NOMADE

Place Nomade	TP dès 3 ans	11h, 15h et 17h	30 mn	Teatrobis	Teatro Mobili et Girovago Rondella	"Mano Viva"		Pass festival
	TP dès 7 ans	12h, 16h et 18h	30 mn	Camionteatro	Teatro Mobili et Dromosafista	"Antipodi"		25
Forum	TP	12h30	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La tente d'Edgar"		28
	TP	10h30 et 14h30	35 mn	Marionnettes	Di Filippo Marionette	"Suspendu à un Fil"		21
	TP	16h	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La tente d'Edgar"		28
La clairière	TP	11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h	20 mn	Marionnettes	Kabaret de poche	"Paname"		Pass festival
	TP	10h30, 14h et 16h	30 mn	Attraction comique de rue	Théâtre de la Touppine	"La Vache d'Astrapi !"		28



## TOUT LÀ-HAUT LÀ-HAUT DANS LA MONTAGNE

Salle Nimbus	TP dès 5 ans	10h et 14h30	45 mn	Marionnette	Les Francs Glaçons	"Oups et son doudou méchant"	12 € "	22
Salle Cumulus	De 2 à 8 ans et TP	11h15 et 15h45	40 mn	Théâtre d'objet, marionnettes et comédiens	Teatro All'Improviso	"Un jour"	12 € "	17



## AU GRÉ DU FESTIVAL, PARTOUT OÙ VOUS NE LES ATTENDEZ PAS !

Départ Place Nomade	TP	De 10h à 19h		Improvisations improbables	Cie Les Cracottes	"M et M <sup>me</sup> Bonheur"	Pass festival	20
	TP	De 10h à 19h		Performance participative	Paul-Henri Jeannel	"Les chapeaux magiques"	2€ sur place	26
	TP	De 10h à 12 h et de 15h à 18h		Spectacle déam(bébé)ulatoire	BéBé Charli	"BéBé Charli"		18
	TP	De 11h à 12h, de 15h à 16h et de 17h à 18h	7 mn	Le plus petit cirque ambuland du monde	La cie du Botte-cul	"Le cirque du botte-cul"		18
	TP	10h30, 12h, 14h30 et 17h	40 mn	Spectacle itinérant musical et excentrique	Galiro	"Poom Cha"		22
	TP	10h30, 12h, 16h et 17h30	20 mn	Fanfare d'oisies	Totaal Theater - Picar productions	"Ganzenfanfare, la fanfare des oisies"	Pass festival	28
	De 1 mois à 110 ans	10h30 et 15h	1h30	Cartes postales timbrées	Les Cubitenistes	"La Cubipostale - Bons baisers du... Grand-Bornand"		20
	TP	12h, 15h30 et 17h30	30 mn	Théâtre de rue itinérant	Xip Xap	"Transhumance"		29
	TP	13h et 15h	30 mn	Marionnettes géantes	Cie Efimer	"Los Extintos"		21
	TP	16h	1h	Poésie visuelle	Saupalin	"Ballade à mille temps"		27
	TP	17h	35 mn	DarSe Volumique	Cie des Quidams	"Papillotes"		26

\* Accès avec « Pass-festival » pour les accompagnants.

\*\* Prix de la télécabine inclus. Prévoir 30 mn pour grimper au sommet.

⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival". (voir p. 4)



LIEUX	ÂGE TP : tout public	HORAIRES	DURÉE	GENRE	COMPAGNIE	SPECTACLE	PRIX	VOIR PAGE
<b>VILLAGE DES MÔMES</b>								
Salle de l'Ecole Bouffou	TP dès 4 ans	9h30 et 11h	45 mn	Théâtre de marionnettes	Bouffou - Théâtre à la coque	"Du vent dans la tête"	7 €	18
	Dès 2 ans et TP	14h30 et 16h	35 mn	Opéra électro-downesque	Cie Une autre Carmen	"Désordre et Dérangement, un opéra de placard"	7 €	29
Préau de l'Ecole	De 2 à 6 ans	9h, 10h et 11h30	30 mn	Parcours musical	Etienne Favre	"Idiophones"	4 €*	21
Salle du Savoy 1	TP dès 18 mois	10h, 11h50, 14h30 et 16h30	30 mn	Poésie graphique	Théâtre des Tarabates	"Mon monde à toi"	5 €	27
Salle du Savoy 2	TP dès 3 ans	10h50 et 15h30	50 mn	Cirque, chansons et marionnettes	Cie Artiflette	"Bobines et Flacons"	5 €	17
Grenette	TP	17h30	55 mn	Cirque frénétique et tout terrain	Cie Saseo	"Cabaret de poche"	Accès libre	26
	De 4 à 104 ans	21h	1h	Chansons célestes	Tartine Reverdy	"Une heure au ciel"		27
Place des Mômes	TP	11h30	40 mn	Spectacle musical	Cie Après la Pluie	"Au cœur de nos rêves"	Pass festival	17



<b>PRÉ AUX VACHES</b>								
Salle du Farto	De 5 à 10 ans et TP	10h et 15h	50 mn	Théâtre d'ombres	Teatro Gioco Vita	"Moi et Rien"	9 €	22
	TP dès 3 ans	14h	1h	Théâtre visuel et gestuel	Teatro Ragazzi e Giovani	"Pigiama"	12 €	26
Salle du Solaret	TP dès 7 ans	20h30	1h	Musique, poésie, humour	Curieux Tympan - Max Vandervorst	"L'orchestre de papier"		21
Salle de la Princesse	De 3 à 6 ans et TP	11h et 16h	40 mn	Poétique	Teatro del Piccione	"Escargot"	5 €	26
Salle du Prince	De 9 mois à 6 ans et TP	10h15	25 mn	Théâtre gestuel et sensoriel	Caracol Théâtre	"O"	5 €	19
	De 1 à 6 ans et TP	15h et 17h	30 mn			"La Gadoue"		
Jardin des mini-mômes	TP dès 2 ans	De 10h à 19h		Des entresorts, deux jeux, un manège...			Pass festival	31-34-35
	TP	21h30	35 mn	DanSe Volumique	Cie des Quidams	"PapilloteS"		26
Salle du Soli 2	TP dès 6 mois	11h et 16h30	35 mn	Poésie visuelle, sonore et gestuelle	Cie Les Bestioles	"Sous la neige"	6 €	18
Chapiteau Coup de pouce	TP dès 7 ans	9h30 et 11h	45 mn	Théâtre et théâtre d'objets	Cie Fleur du boucan	"Mon prof est un troll"	5 €	22
	TP dès 6 ans	15h30 et 17h30	50 mn	Théâtre clownesque et musical	Cie Chaudron ambuland	"Mon petit ordinaire"		19
La Grange aux contes	TP	17h30	1h	Visite guidée et contée	Le Conte Vers (conteurs amateurs)	"Visite guidée contée"	4 €	20
	TP	20h30	1h15	Veillée de contes		"Veillées bornandines"		
Ferme de la nature	De 2 à 5 ans et TP	10h30 et 11h30	25 mn	Conte	Le Conte Vers (conteurs amateurs)	"Et vogue, vogue le bateau"	4 €	20
	TP dès 6 ans	14h30 et 16h	50 mn			"Enfant de bois, cœur qui bat"		
Chapitoto	TP dès 4 ans	10h30	50 mn	Poético-burlesque	Cie de l'Hypoféroce	"Rêves d'une poule ridicule"	8 €	19
	TP dès 6 ans	13h	50 mn	Magie mentale burlesque	René Cousins	"Tout doit disparaître"		26
	De 3 à 8 ans et TP	16h	45 mn	Spectacle sans parole	Teatro Telaio	"Nid"		28
	TP	18h30	35 mn	Nouveau cirque	Collectif de la Bascule	"Il était une fois maintenant"		19
Chapiteau La Remueuse	TP dès 2 ans	10h, 11h30 et 13h	40 mn	Théâtre d'objets, clown	La Remueuse	"El circo plumo"	5 €	26
	TP dès 7 ans	15h et 18h	50 mn	Théâtre conté	Segni d'Infanzia	"Amour et Psyché, entre pinceaux et ciseaux"	7 €	27



<b>VILLAGE NOMADE</b>								
Place Nomade	TP dès 3 ans	11h, 15h et 17h	30 mn	Teatrobis	Teatro Mobili et Girovago Rondella	"Mano Viva"	Pass festival	25
	TP dès 7 ans	12h, 16h et 18h	30 mn	Camionteatro	Teatro Mobili et Dromosafista	"Antipodi"		25
	TP	12h30	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La tente d'Edgar"		28
Forum	TP	10h30 et 14h30	45 mn	Cirque contemporain	Association Oval	"Prince"	Pass festival	25
	TP	16h	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La tente d'Edgar"	28	
La clairière	TP	11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h	20 mn	Marionnettes	Kabaret de poche	"Paname"	Pass festival	24
	TP	10h30, 14h et 16h	30 mn	Attraction comique de rue	Théâtre de la Toupine	"La Vache d'Astrapi !"	28	



<b>TOUT LÀ-HAUT LÀ-HAUT DANS LA MONTAGNE</b>								
Salle Nimbus	TP dès 5 ans	10h et 14h30	45 mn	Marionnette	Les Francs Glaçons	"Oups et son douidou méchant"	12 € **	22
Salle Cumulus	De 2 à 8 ans et TP	11h15 et 15h45	40 mn	Théâtre d'objet, marionnettes et comédiens	Teatro All'Improvviso	"Un jour"	12 € **	17



<b>AU GRÉ DU FESTIVAL, PARTOUT OÙ VOUS NE LES AT TENDEZ PAS !</b>								
Départ Place Nomade	TP	De 10h à 19h		Improvisations improbables	Cie Les Cracottes	"M et M <sup>me</sup> Bonheur"	Pass festival	20
	TP	De 10h à 19h		Performance participative	Paul-Henri Jeannel	"Les chapeaux magiques"	2€ sur place	26
	TP	De 10h à 12 h et de 15h à 18h		Spectacle déam(bébé)ulatoire	BéBé Charli	"BéBé Charli"	Pass festival	18
	TP	De 11h à 12h, de 15h à 16h et de 17h à 18h	7 mn	Le plus petit cirque ambuland du monde	La cie du Botte-cul	"Le cirque du botte-cul"		18
	TP	10h30, 12h, 14h30 et 17h	40 mn	Spectacle itinérant musical et excentrique	Galiro	"Poom Cha"		22
	TP	10h30, 12h, 16h et 17h30	20 mn	Fanfare d'oies	Total Theater - Picar productions	"Ganzenfanfare, la fanfare des oies"	Pass festival	28
	De 1 mois à 110 ans	10h30 et 15h	1h30	Cartes postales timbrées	Les Cubitenistes	"La Cubipostale - Bons baisers du... Grand-Bornand"		20
	TP	12h, 15h30 et 17h30	30 mn	Théâtre de rue itinérant	Xip Xap	"Transhummance"		29
	TP	13h et 15h	30 mn	Marionnettes géantes	Cie Efimer	"Los Extintos"		21
TP	17h	35 mn	DanSe Volumique	Cie des Quidams	"PapilloteS"		26	

\* Accès avec « Pass-festival » pour les accompagnants.

\*\* Prix de la télécabine inclus. Prévoir 30 mn pour grimper au sommet.



LIEUX	ÂGE TP : tout public	HORAIRES	DURÉE	GENRE	COMPAGNIE	SPECTACLE	PRIX	VOIR PAGE
<b>VILLAGE DES MÔMES</b>								
Salle de l'Ecole Bouffou	Dès 2 ans et TP	9h30 et 11h	35 mn	Opéra électro-clownesque	Cie Une autre Carmen	"Désordre et Dérangement, un opéra de placard"	7 €	29
	TP dès 4 ans	14h30 et 16h	45 mn	Théâtre de marionnettes	Bouffou - Théâtre à la coque	"Du vent dans la tête"	7 €	18
Préau de l'Ecole	De 2 à 6 ans	9h, 10h et 11h30	30 mn	Parcours musical	Etienne Favre	"Idiophones"	4 €*	21
Salle du Savoy 1	TP dès 18 mois	10h, 11h50, 14h30 et 16h30	30 mn	Poésie graphique	Théâtre des Tarabates	"Mon monde à toi"	5 €	27
Salle du Savoy 2	TP dès 3 ans	10h50 et 15h30	50 mn	Cirque, chansons et marionnettes	Cie Artiflette	"Bobines et Flacons"	5 €	17
	TP dès 6 ans	17h30	40 mn	Cirque et théâtre de rue	E1nZ	"Le Bistro"		21
Grenette	TP	20h30	30 mn	Marionnette géante	Inko/Nito	"Céleste"		Accès libre 24
	De 6 à 96 ans	21h	1h	Spectacle déjanté et participatif	Glurps	"Glurps"		23
Place des Mômes	TP dès 6 ans	11h30	45 mn	Spectacle musico-burlesque	La Gueudaine	"La rencontre"	Pass festival	23



## PRÉ AUX VACHES

Salle du Farto	TP dès 6 ans	10h et 15h	50 mn	Théâtre musical clownesque	Cie Dis donc	"Péronnelle"	9 €	21
	TP dès 5 ans	14h	1h	Spectacle clownesque et poétique	Saupalin	"La couleur des anges"		27
Salle du Solaret	TP	19h30	1h15	Musique, comédie visuelle et jonglerie	Jashgawronsky Brothers	"PopBins"	12 €	23
Salle de la Princesse	De 3 à 6 ans et TP	11h et 16h	40 mn	Poétique	Teatro del Piccione	"Escargot"	5 €	26
Salle du Prince	De 9 mois à 6 ans et TP	10h15	25 mn			"O"	5 €	19
	De 1 à 6 ans et TP	15h et 17h	30 mn	Théâtre gestuel et sensoriel	Caracol Théâtre	"La Gadoue"		
Jardin des mini-mômes	TP dès 2 ans	De 10h à 19h		Des entresorts, deux jeux, un manège...			Pass festival	31-34-35
	TP	21h30	35 mn	DanSe Volumique	Cie des Quidams	"PapilloteS"		26
Salle du Soli 2	TP dès 6 mois	11h et 16h30	35 mn	Poésie visuelle, sonore et gestuelle	Cie Les Bestioles	"Sous la neige"	6 €	18
Chapiteau Coup de pouce	TP dès 4 ans	9h30 et 11h	45 mn	Danse, contes, marionnettes	Cie de l'Oeuf	"Shad'o, même pas peur du noir !"	5 €	25
La Grange aux contes	TP	17h30	1h	Visite guidée et contée	Le Conte Vers (conteurs amateurs)	Visite guidée contée	4 €	20
Ferme de la nature	De 2 à 5 ans et TP	10h30 et 11h30	25 mn			"Cha, Cha, Cha"	4 €	19
	TP dès 7 ans	14h30 et 16h	50 mn	Conte	Le Conte Vers (conteurs amateurs)	"Les contes du grand nord"		20
Chapitoto	TP dès 4 ans	10h30	50 mn	Poético-burlesque	Cie de l'Hyppoferoce	"Rêves d'une poule ridicule"		23
	TP dès 6 ans	13h	50 mn	Magie mentale burlesque	René Cousins	"Tout doit disparaître"	8 €	26
	De 3 à 8 ans et TP	16h	45 mn	Spectacle sans parole	Teatro Telaio	"Nid"		28
	TP	18h30	35 mn	Nouveau cirque	Collectif de la Bascule	"Il était une fois maintenant"		19
Chapiteau La Remueuse	TP dès 2 ans	10h, 11h30 et 13h	40 mn	Théâtre d'objets, clown	La Remueuse	"El circo plumo"	5 €	26
	TP dès 7 ans	15h et 18h	50 mn	Théâtre conté	Segni d'Infanzia	"Amour et Psyché, entre pinceaux et ciseaux"	7 €	27



## VILLAGE NOMADE

Place Nomade	TP dès 3 ans	11h, 15h et 17h	30 mn	Teatrobus	Teatro Mobili et Girovago Rondella	"Mano Viva"		25
	TP dès 7 ans	12h, 16h et 18h	30 mn	Camionteatro	Teatro Mobili et Dromosafista	"Antipodi"	Pass festival	25
	TP	12h30	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La tente d'Edgar"		28
Forum	TP dès 7 ans	10h30 et 14h30	1h	Théâtre	La Carotte	"STOP! Ça Conte pour du Beurre..."	Pass festival	19
	TP	16h	55 mn	Magie burlesque	Cie La Trappe à ressorts	"La Tente d'Edgar"		28
La clairière	TP	11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h	20 mn	Marionnettes	Kabaret de poche	"Paname"	Pass festival	24
	TP	10h30, 14h et 16h	30 mn	Attraction comique de rue	Théâtre de la Toupinie	"La Vache d'Astrapi !"		28



## TOUT LÀ-HAUT À-HAUT DANS LA MONTAGNE

Salle Nimbus	TP dès 5 ans	10h et 14h30	45 mn	Marionnette	Les Francs Glaçons	"Oups et son doudou méchant"	12 € **	22
Salle Cumulus	De 2 à 8 ans et TP	11h15 et 15h45	40 mn	Théâtre d'objet, marionnettes et comédiens	Teatro All'Improviso	"Un jour"	12 € **	17



## AU GRÉ DU FESTIVAL, PARTOUT OÙ VOUS NE LES ATTENDEZ PAS !

Départ Place Nomade	TP	De 10h à 19h		Improvisations improbables	Cie Les Cracottes	"M et M <sup>me</sup> Bonheur"	Pass festival	20
	TP	De 10h à 19h		Performance participative	Paul-Henri Jeannel	"Les chapeaux magiques"	2€ sur place	26
	TP	De 10h à 12 h et de 15h à 18h		Spectacle déam(bébé)ulatoire	BéBé Charli	"BéBé Charli"		18
	TP	De 11h à 12h, de 15h à 16h et de 17h à 18h	7 mn	Le plus petit cirque ambulatoire du monde	La cie du Botte-cul	"Le cirque du botte-cul"		18
	TP	10h30, 12h, 14h30 et 17h	40 mn	Spectacle itinérant musical et excentrique	Galiro	"Poom Cha"		22
	TP	10h30, 12h, 16h et 17h30	20 mn	Fanfare d'oeies	Totaal Theater - Picar productions	"Ganzenfanfare, la fanfare des oeies"	Pass festival	28
	De 1 mois à 110 ans	10h30 et 15h	1h30	Cartes postales timbrées	Les Cubitenistes	"La Cubipostale - Bons baisers du ... Grand-Bornand"		20
	TP	11h, 14h30 et 16h45	30 mn	Fanfare	Histoire de famille	"Elegant Street Machine"		23
	TP	12h, 15h30 et 17h30	30 mn	Théâtre de rue itinérant	Xip Xap	"Transhumance"		29
	TP	13h et 15h	30 mn	Marionnettes géantes	Cie Efmer	"Los Extintos"		21
TP	17h	35 mn	DanSe Volumique	Cie des Quidams	"PapilloteS"		26	



**La Région**  
Auvergne-Rhône-Alpes

**LA RÉGION  
PARTENAIRE  
DU FESTIVAL  
AU BONHEUR DES MÔMES**

LA RÉGION ACCOMPAGNE LES FESTIVALS DE VOTRE ÉTÉ

Cinéma, livre  
musique,  
**Spectacle vivant**



La Région  
soutient près  
de **300 festivals**

# LES COMPAGNIES de A à Z...

⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival" (voir p. 4)

## Accademia Perduta

Italie



### LE PETIT POUCE

Une forêt, des cailloux blancs, des bottes de sept lieues, un pauvre bûcheron... Qui n'a pas gardé de souvenir l'histoire du Petit Poucet ? Une relecture du célèbre conte de Perrault, audacieuse et poétique, occasion de (re)découvrir le voyage périlleux de l'héroïque Petit Poucet, ici appelé Pollicino, au gré d'une performance théâtrale sur le thème de la peur et son dépassement.

Salle du Farto

Lundi 27 août à 10h et 15h

De 5 à 10 ans et tout public

Théâtre, théâtre d'objet - 1h

Tarif : 9 €

## Après la Pluie (Cie)

Marseille (13)



### AU CŒUR DE NOS RÊVES

Par la Cie Après la pluie... Plonger au cœur des rêves des enfants, c'est plonger au cœur des étoiles, sauter de nuage en nuage, décrocher la lune et attraper des sourires. Laissez-vous transporter par un tourbillon d'émotions, d'humour et de poésie pour naviguer en chansons de toutes les couleurs et aller de ballades en bossa, en passant par le gospel et le rock !

Ouverture au Châtaillon  
Scène des Cimes

Dimanche 26 août à 15h45 et 18h

Place des Mômes

Lundi 27 et Jeudi 30 août à 11h30

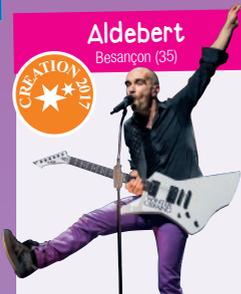
Tout public

Spectacle musical - 40 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Aldebert

Besançon (35)



### ENFANTILLAGES 3

Aldebert retrouve sa grande cour de récréation par la suite de ses Enfantillages ! Avec ce troisième volet, le projet d'Aldebert pourrait bien confirmer le phénomène déjà engagé : les deux premiers numéros d'"Enfantillages" sont chacun disque de platine, et ce concert au Grand-Bornand s'ajoute aux plus de 700 dates ayant déjà été affichées complètes à plus de 95% !

Zik des Mômes, Grenette

Lundi 27 août à 21h

Tout public - 1h20

Concert

Accès libre



## Artiflette (Cie)

Barraux (38)



### BOBINES ET FLAÇONS

Chez Lucette, on trouve de tout : des chansons dans les flacons, des comptines dans les bobines, des histoires dans les tiroirs, des acrobates dans les petites boîtes, dans les bouteilles, des merveilles, dans les valises, des vocalises, des mystères dans les panières... Dans l'univers magique d'une ancienne boutique, "Bobines et Flaçons" mêle les styles : marionnettes, conte, théâtre d'objet, ombres chinoises, cirque... au rythme d'un répertoire musical varié.

Salle du Savoy 2

Du lundi 27 au vendredi 31 août à

10h50 et 15h30

Tout public dès 3 ans

Cirque, chansons et marionnettes - 50 mn

Tarif : 5 €

## All'improvviso (Teatro)

Italie



### UN JOUR

« Un Jour » conduit les spectateurs à travers un voyage dans le temps et dans l'espace. Les protagonistes du récit, plus que les mots, sont les images, les musiques et les sons, qui progressivement se manifestent et se dévoilent, étincelants, de la boîte mystérieuse de la mémoire. De la ville des oiseaux, à celle des arbres, de la ville de la nuit habitée par les étoiles à la ville suspendue, les réalités multidimensionnelles dans lesquelles l'artiste nous accompagne sont imprévisibles et riches d'aventure ; la destination du voyage est secrète...

Tout là-haut, là-haut dans la montagne, sala Cumulus

Du lundi 27 au vendredi 31 août à 11h15 et 15h45

De 2 à 8 ans et tout public

Théâtre d'objet, marionnettes et comédiens - 40 mn

Tarif : 12 €. Prix de la télécabine inclus.

Prévoir 30mn pour grimper au sommet

## Artisia

Nantes (44)



### LE CROBAMATON

« Le Crobamaton » est un entre-sort, une petite attraction de divertissement pour amuser et passer un bon moment. En bref : c'est un détournement du photomaton qui produit non pas des photos, mais des croquis des gens ! Insérez une pièce, pressez le bouton, attendez une minute trente et votre croquis sort de la machine. Une mécanique mi-vapeur mi-électrique et bricolée semblant sortie tout droit d'un Gaston Lagaffe !

Pré aux vaches

Du lundi 27 au vendredi 31 août de

12h à 19h

Tout public

Entre-sort - 10 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Appel de la Terre (L')

Manigod (74)



### A FLEUR DE PÔT

A l'origine était une petite boule de terre qui tournait, tournait... Pauvre pitchoune, elle n'avait pas de soleil ! Ni regard, ni caresse. Elle l'attendait. Elle attendait tes mains attendries, tes mains attentives pour lui donner forme et lui donner vie.

Pré aux Vaches

Du lundi 27 au vendredi 31 août de 11h à 13h30 et de 14h30 à 18h30

Tout public dès 4 ans

Entresort potier - 8 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Au coin du bois

Marcellaz-Albanais (74)



### JEUX

Loins des jeux électroniques actuels, les jeux et jouets en bois traversent les temps, ils font appel à la logique, à l'adresse, à la réflexion, à l'habileté, à la concentration et à l'intelligence. Tous ont un point commun : ils libèrent l'esprit et permettent de s'amuser vraiment, de se libérer, de vivre le tout sans violence... un hymne au bonheur.

Ouverture au Châtaillon  
Scène de Lessy

Dimanche 26 août de 14h à 19h

Place des Mômes

Du lundi 27 au vendredi 31 août de 10h à 19h

Tout public

Jeux en bois

Accès libre avec le Pass-festival

# LES COMPAGNIES de A à Z...

⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival" (voir p. 4)

## Barolosolo

Ville Séquelande (11)



### O TEMPS D'O

Ils sont deux, deux musiciens qui viennent donner leur concert mais leur kiosque est rempli d'eau. Il y en a un, allergique à l'eau, qui ne veut pas se mouiller et qui tente par mille prouesses acrobatiques de rester perché, et l'autre, un peu perché, qui use sans vergogne de cette nouvelle ressource plastique et sonore. Du cirque intimiste, musical et clownesque où chaque chose vient remplir ce kiosque de sa musique.

Salle du Solaret

Lundi 27 août à 14h

Tout public dès 6 ans

Cirque aquatique, musical et comique - 1h10

Tarif : 12 €

Spectacle étoilé ★★☆☆

## Bazarnaum Productions

Saint-Etienne (42)



### KATASTROFF ORKESTAR

« Katastroff Orkestar », c'est un duo improbable de clowns musiciens venus d'Europe de l'Est qui va tenter de présenter un concert de musiques des balkans, mais qui malheureusement va être confronté à de nombreuses catastrophes techniques... Un moyen ludique pour faire découvrir aux petits les musiques traditionnelles des balkans ainsi que de nombreux instruments !

Chapiteau Coup de pouce

Mardi 28 août à 9h30 et 11h

De 3 à 10 ans et tout public

Burlesque et musical - 40 mn

Tarif : 5 €

## Bébé Charli

Gracay (18)



### BÉBÉ CHARLI

Il a un an, mais il pèse 20 fois plus que le bébé du voisin ; toujours de bonne humeur, s'il pleure c'est pour faire rire : attention quand même, il détient le record du monde du plus grand jet de pipi ! Pour lui, c'est toujours le moment d'en remettre... une couche ! Le landau de Bébé Charli, c'est le cheval de Zorro, le potiron de Cendrillon, un vrai cirque ambulancier qui sème la fête à tout vent.

Ouverture au Chinaillon

Dimanche 26 août de 14h30 à 19h

Au gré du festival

Départ place Nomade

Du lundi 27 au vendredi 31 août de

10h à 12h et de 15h à 18h

Tout public

Spectacle déam(bébé)latoire

Accès libre avec le Pass-festival

## Bestioles (Cie Les)

Metz (57)



### SOUS LA NEIGE

Une multitude de papiers de soie dessine un paysage blanc, qui respire au son du vent, crisse telle la neige, et s'éclaire et ondule. Les spectateurs, assis tout autour, guidés par la musique et la lumière, sont invités à un voyage sensoriel et poétique. Un spectacle à la poésie visuelle, sonore et sensible pour toute la famille à partir de 6 mois...

Salle du Soli 2

Du lundi 27 au vendredi 31 août à 11h et 16h30

Tout public dès 6 mois

Poésie visuelle, sonore et gestuelle - 35 mn

Tarif : 6 €

## Blizzard Concept

Toulouse (31)



### OPÉRA POUR SÈCHE CHEVEUX

Opéra pour sèche cheveux se veut léger et profond, bien huilé mais grinçant quand même, limpide quoi que troublant, intellectuel et parfois primitif, sincèrement malhonnête, reposant et explosif, sublime et con... À travers une manipulation significative d'objets insignifiants et un théâtre hormonal, Blizzard Concept nous offre à investir un monde où plus aucun objet n'est sous utilisé.

Salle du Solaret

Mercredi 29 août à 20h30

Tout public dès 6 ans

Théâtre hormonal, magie scientifique et cirque multiprises - 1h

Tarif : 12 €

Spectacle étoilé ★★☆☆

## Botte-cul (La cie du)

Suisse



### LE CIRQUE DU BOTTE-CUL

Le cirque du botte-cul\*, c'est un chapiteau sous un parapluie, ses artistes en bouchon, en papier toilette et en chips. Depuis l'extérieur, c'est un chapiteau miniature avec des gens dessous, à l'intérieur un spectacle rafraîchissant et saignant fabriqué pour petits et grands : vite, vite ! il reste une place de libre !

\*patois vaudois (CH) : désigne un siège à traire utilisé par les paysans. En voie d'extinction.

Au gré du festival

Départ place Nomade

Du lundi 27 au vendredi 31 août de 11h à 12h, de 15h à 16h et de 17h à 18h

Tout public

Le plus petit cirque ambulancier du monde - 7 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Bouffou - Théâtre à la coque

Hennebont (56)



### DU VENT DANS LA TÊTE

Un petit garçon et une petite fille se posent des questions de la plus haute importance. A la recherche du pourquoi des évidences et d'un chapeau envolé, ils multiplient les expériences, pour voir... Un spectacle galement optimiste sur l'apprentissage, la science et le voyage, qui se hisse à la hauteur des tout-petits pour leur transmettre l'appât de vivre.

Salle de l'école Bouffou

Lundi 27, mercredi 29 et vendredi 31 août à 14h30 et 16h

Mardi 28 et jeudi 30 août à 9h30 et 11h

Tout public dès 4 ans

Théâtre de marionnettes - 45 mn

Tarif : 7 €



## Cafaggi Michele

Italie



### CONTROVENTO

15 juillet 1913. Sur la scène, un magnifique Biplan paré pour la grande aventure... Notre héros, l'caire moderne, effrayé mais courageux, va s'élever dans les airs vers des mondes inconnus, merveilleux et lointains, peut-être trop lointains... De rafales de vent en nuages mou et mousseux et autres bulles de savon géantes, un spectacle dédié à tous les rêveurs plus ou moins héroïques qui n'ont jamais rien laissé de côté.

Salle du Solaret

Mercredi 29 août à 14h

Tout public dès 3 ans

Bulles - 50 mn

Tarif : 12 €

Spectacle étoilé ★★☆☆

# REPOSE TES YEUX, TU VIVRAS MIEUX



## Caracol Théâtre

Montpellier (34)



### LA GADOUE

Malaxer, creuser, modeler, planter, patauger... Quoi de plus exaltant que de sentir le contact avec la terre, son odeur, sa texture ? Alors... que la fête commence ! La terre renferme tellement de rêves et d'expériences pour qui sait y fouiller.

Salle du Prince

Du lundi 27 au vendredi 31 août  
à 15h et 17h

De 1 à 6 ans et tout public  
Théâtre gestuel et sensoriel – 30 mn  
Tarif : 5 €



O  
O comme eau. O comme le début d'un oui. O comme un rond. O comme un ventre rond. O comme un œuf ! Et qui de l'œuf ou de la poule... « O » est un spectacle visuel et poétique qui mêle le théâtre, la danse, le son, la manipulation d'objets. Son thème principal, l'eau, touche l'enfantement, emplit le corps, effleure l'air, circule et crée la vie...

Salle du Prince

Du lundi 27 au vendredi 31 août  
à 10h15

De 9 mois à 6 ans et tout public  
Théâtre gestuel et sensoriel – 25 mn  
Tarif : 5 €

## Carotte (La)

Ranchot (39)



STOP !  
ÇA CONTE POUR DU BEURRE...

Béné, Pat et Zouzu cherchent à tout prix à raconter l'histoire du Petit Chaperon Rouge. Mais la pièce est un véritable chantier : délire pseudo-sensuel entre un loup version gros nounours et un chaperon rock'n'roll. À voir en famille, ou pas, accompagné ou pas, c'est ton choix : prends ton panier et ton petit pot de beurre, et à tout à l'heure !

Forum

Vendredi 31 août à 10h30 et 14h30

Tout public dès 7 ans

Théâtre – 1h

Accès libre avec le Pass-festival

## Chaudron ambulant (Cie)

La Terrasse (38)



### MON PETIT ORDINAIRE

C'est l'histoire d'une femme qui a pour seule habitude d'attendre, une tapette à la main, le bourdonnement d'une mouche. Mais ce jour-là, une invitée surprise s'introduit dans son univers. Alors son ordinaire lui échappe. Un battement d'ailes et tout est renversant ! Un poème vivant, sonore, tout habillé de clown et de broc, de broc et de notes, de larmes aux coins des yeux et de rires irrésistibles.

Chapiteau Coup de pouce

Jeu 30 août à 15h30 et 17h30

Tout public dès 6 ans

Théâtre clownesque et musical – 50 mn  
Tarif : 5 €



## Colegram

Villeurbanne (69)



### PANIQUE CHEZ LES MYNUS

Le Laboratoire des Zygoscientifiques reçoit un étrange message extraterrestre : le Roi Kératine IV, de la planète Mynus, est menacé par un monstre étrange et dangereux. La grande Professeur Zygote et son assistante décident alors de partir à sa rescousse dans leur vaisseau spatial. Physique, réactions chimiques et expériences drôles et spectaculaires seront nécessaires pour sauver les Mynus !

Chapiteau Coup de pouce

Mardi 28 août à 15h30 et 17h30

Tout public dès 5 ans

Spectacle scientifique – 1h  
Tarif : 5 €

## Collectif de la Bascule

Le Grand-Bornand (74)



### IL ÉTAIT UNE FOIS MAINTENANT

Une pièce. Un homme à l'intérieur, seul. C'est une histoire, plusieurs histoires qui s'entremêlent. Un clown découvre une sensation amicale, qui le reconforte. Un acrobate cherche un état de corps, relâché. Un jongleur lance des balles. Peut-on être ami avec des objets ? Comment faire vivre ce qui n'existe pas ? Une rencontre avec la matière, avec l'objet, doublée d'un voyage entre le passé et le présent, entre l'enfance et le monde adulte.

Chapitoto

Du lundi 27 au vendredi 31 août  
à 18h30

Tout public

Nouveau cirque – 35 mn  
Tarif : 8 €

## Conte Vers (Le) – conteurs amateurs

Anney (74)



### CHA, CHA, CHA

Miaou-miaou, petit chat est perdu ! Ensemble, on va l'appeler, le chercher et on va bien s'amuser. Les bruits vont s'envoler, miaou-miaou, petit chat est retrouvé !

Ferme de la nature

Mercredi 29 et vendredi 31 août  
à 10h30 et 11h30

De 2 à 5 ans et tout public

Contes – 25 mn  
Tarif : 4 €



### ENFANT DE BOIS, CŒUR QUI BAT

Vous souvenez-vous de Pinocchio, la marionnette qui voulait devenir un petit garçon ? Elle court, elle joue, elle tombe, elle se trompe, elle fait des bêtises et un jour...

Ferme de la nature

Du lundi 27 au jeudi 30 août  
à 14h30 et 16h

Tout public dès 6 ans

Contes – 50 mn  
Tarif : 4 €



# LES COMPAGNIES de A à Z...

⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival" (voir p. 4)



## ET VOGUE, VOGUE LE BATEAU

Au fil de l'eau, trois canards en promenade, Colin-Coline à la recherche d'un bateau... Une balade contée parsemée de comptines, de jeux de doigts et de chansons.

Ferme de la nature

Mardi 28 et jeudi 30 août à 10h30 et 11h30

De 2 à 5 ans et tout public

Contes - 25 mn

Tarif : 4 €

## Conte Vers (Le) - conteurs amateurs

Anney (74)



## LES CONTES DU GRAND NORD

Neige, glace, vent et froid, peut-être... mais aussi magie et émerveillement si vous venez écouter Bernard !

Ferme de la nature

Vendredi 31 août à 14h30 et 16h

Tout public dès 7 ans

Contes - 50mn

Tarif : 4 €



## POULE ROUSSE

Poule rousse a trouvé un grain de blé, qui va l'aider à le planter ? Un conte traditionnel accompagné de comptines et de chansons.

Ferme de la nature

Lundi 27 août à 10h30 et 11h30

De 2 à 5 ans et tout public

Contes - 25 mn

Tarif : 4 €



## VEILLÉES BORNANDINES

Entrez seulement ! Et replongez dans l'ambiance de la vie quotidienne au temps de nos parents, à travers des contes d'ici et là... par les conteurs du Conte Vers.

Grange aux contes

Mardi 28 et jeudi 30 août à 20h30

Tout public

Veillée de contes - 1h15

Tarif : 4 €



## Conte Vers (Le) conteurs amateurs

Anney (74)



## VISITE GUIDÉE CONTÉE

Une visite de la Maison du patrimoine du Grand-Bornand, pour découvrir à travers les contes comment vivaient les gens d'ici et emporter un peu de leur(s) histoire(s)...

Grange aux contes

Lundi 27, mardi 28, jeudi 30 et vendredi 31 août à 17h30

Tout public

Visite guidée et contée - 1h

Tarif : 4 €

## Cracottes (Cie Les)

Aix-les-Bains (73)



## M. ET M<sup>ME</sup> BONHEUR

« On veut du bonheur ! » : saine revendication que celle de M<sup>me</sup> Bonheur, M. Bonheur et parfois même leurs sœurs... doublée d'une invitation à suivre leur cortège bariolé et fantaisiste. C'est sûr, la famille Bonheur sur le festival, ça fait toujours un malheur. Mais quel bonheur !

Ouverture au Chinnailon

Rue des Saltimbanques

Dimanche 26 août de 14h à 19h

Au gré du festival

Départ place Nomade

Du lundi 27 au vendredi 31 août de 10h à 19h

Tout public

Improvisations improbables

Accès libre avec le Pass-festival

## Crapauds Sonneurs (Les)

Beauvais (60)



## EXTRA BAL

Contrebasse, guitares électriques, banjo, batterie et percussions : les Crapauds Sonneurs ne sont pas des animaux à sang froid ! Sur un tempo soutenu, avec l'énergie du rock'n'roll, ils envoient des chansons bien chaloupées et des mélodies qui font mouche... Le tout en chansons pour petits, grands et vieux enfants, à en perdre la boule !

Zik des Mômes, Grenette

Dimanche 26 août à 21h

Tout public dès 5 ans

Bal - 1h

Accès libre

## Cubitenistes (Les)

Labathude (46)



## LA CUBIPOSTALE - BONS BAISERS DU... GRAND-BORNAND

La Cubipostale, ce sont des cartes postales ludiques, originales, colorées et humoristiques mises en scène avec les gens de la rue. Les partici-passants sont encadrés dans ses décors et prennent la pose, guidés par des comédiens photographes composant à vue un véritable tableau. Un clic : c'est dans la boîte ! L'impression des cartes postales est instantanée. À l'ère du texto, c'est une invitation à ralentir, à prendre le temps...

Ouverture au Chinnailon

Scène de Lessy

Dimanche 26 août à 14h30 et 17h

Au gré du festival

Départ place Nomade

Du lundi 27 au vendredi 31 août à 10h30 et 15h

De 1 mois à 110 ans

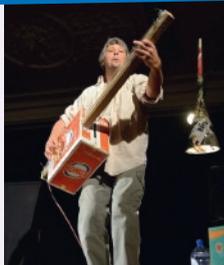
Cartes postales timbrées - 1h30

Accès libre avec le Pass-festival



## Curieux Tympan Max Vandervorst

Belgique



### L'ORCHESTRE DE PAPIER

Après avoir distillé les vertus musicales d'objets de rebut, le luthier sauvage Max Vandervorst s'attaque à grands coups de ciseaux à cette matière indissociable de notre quotidien : le papier, le carton, en invitant le spectateur dans son atelier... Un froissement devient rythme, le hasard d'un pliage nous fait entendre les sons de la jungle, et c'est un univers de souffle et de vibrations qui prend vie sous les yeux (et dans les oreilles) du public. La magie commence...

Salle du Solaret

Jeu **Judi 30 août à 20h30**

Tout public dès 7 ans

Musique, poésie, humour – 1h

Tarif : 12 €

Spéctacle étoilé ★★☆☆

## Di Filippo Marionette

Italie



### SUSPENDU À UN FIL

« Suspendu à un Fil » est un spectacle sans paroles où de nombreux personnages se rencontrent et dont les mouvements interagissent selon leur histoire. Plein de poésie, naïf et authentique, délicat et intime, « léger comme le vol d'une plume et aussi fort que le battement du cœur sur l'oreiller », ce spectacle a remporté le premier prix du jury professionnel au Kleinkunstfestival à Usedom, en Allemagne, en 2017.

Forum

Merc **Mercredi 29 août à 10h30 et 14h30**

Tout public

Marionnettes – 35 mn

Accès libre avec le Pass-festival



## Dis donc (Cie)

Toulouse (31)



COUPE DE POUCE 2017  
GAGNANT

### PÉRONILLE

Péronille n'est pas une chevalière comme les autres. Bien-sûr, elle lutte contre les méchants et défend les habitants de son royaume. Mais sa quête à elle, c'est l'amour. Avant de mourir, sa grand-mère lui a parlé de l'importance de l'amour mais sans lui dire comment le trouver...

D'après l'œuvre de Marie Darrieussecq et Nelly Blumenthal, « Péronille, la chevalière ».

Salle du Farto

Vend **Vendredi 31 août à 10h et 15h**

Tout public dès 6 ans

Théâtre musical clownesque – 50 mn

Tarif : 9 €



## E'nZ

Suisse



### LE BISTRO

« Le Bistro » est le nom d'un vieux restaurant qui a connu des jours meilleurs. Au moment de la fermeture, un serveur mal embouché rencontre une dame un peu fantasque. Le bistro devient alors un terrain de jeu où s'exacerbent les conflits et s'expriment les talents non sans excentricité, le tout sur fond de swing.

Grenette

Vend **Vendredi 31 août à 17h30**

Tout public dès 6 ans

Cirque et théâtre de rue – 40 mn

Accès libre

## Efimer (Cie)

Catalogne



### LOS EXTINTOS

« Les Disparus », en français dans le texte, ou le fruit de la découverte d'un explorateur très spécial, ayant rapporté de contrées lointaines les deux derniers spécimens d'une espèce d'oiseau gigantesque au corps couvert de feuilles et au tempérament très... gai, comme tout droit sorti d'un roman pour enfants !

Ouverture au Chinaillon

Rue des Saltimbanques

Dim **Dimanche 26 août à 14h30, 16h15 et 17h45**

Au gré du festival

Départ place Nomade

Du **lundi 27 au vendredi 31 août à 13h et 15h**

Tout public

Marionnettes géantes – 30 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Enjoliveurs (Cie Les)

Sainte-Eulalie de Carmon (12)



### LES WAGONOTES

Le train de 27h78 rentre en gare ! Il embarque tous les passagers présents pour un voyage au pays des Wagonotes. La notion de temps n'existe plus, les passagers ne sont plus maîtres du temps, seuls les Wagonotes rythment le voyage. Un voyage imaginaire à bord d'un train à petite vitesse !

Ouverture au Chinaillon

Rue des Saltimbanques

Dim **Dimanche 26 août à 14h30, 16h15 et 18h**

Au gré du festival

Départ place Nomade

Lun **Lundi 27 et mardi 28 août à 11h et 16h15**

Tout public

Déambulation musicale – 40 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Doublee

Pays-Bas



LES FRANÇAISES

### PINOKKIO & GEPETTO

Serait-ce un rêve ou une réalité ? Ce célèbre duo de contes de fées, tout le monde le connaît. Les voilâ d'un coup visibles de loin, et vous n'en croyez pas vos propres yeux ! Pinochio et Gepetto marchent parmi le public... et ce n'est pas un mensonge !

Ouverture au Chinaillon

Rue des Saltimbanques

Dim **Dimanche 26 août à 15h, 16h15 et 17h30**

Au gré du festival

Départ place Nomade

Lun **Lundi 27 et mardi 28 août à 12h, 15h et 18h**

Tout public

Marionnettes et échasses – 30 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Etienne Favre

Le Grand-Bornand (74)



### IDIOPHONES

Instruments rigolos, instruments de clowns, instruments créés à base d'objets détournés pour surprendre les oreilles : une animation destinée aux petits de 2 à 6 ans qui pourront expérimenter la planche à laver, pompaloute, sci musicale, bouteille de gaz et autres bidadones...

Préau de l'école

Lun **Lundi 27 au vendredi 31 à 9h, 10h et 11h30**

De 2 à 6 ans

Parcours musical – 30 mn

Tarif : 4 €

Accès avec le Pass-festival pour les accompagnants



# LES COMPAGNIES de A à Z...

⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival" (voir p. 4)

## Factory Compagnia

Italie



### LE JOURNAL D'UN VILAIN PETIT CANARD

« Le journal d'un vilain petit canard » conjugue le théâtre et la danse à partir d'un classique d'Andersen pour l'enfance, prétexte à raconter le journal d'un petit cygne, pris pour un canard, qui traverse différentes étapes de la vie menant à la recherche de soi et de sa place dans le monde, ainsi qu'à la découverte de la diversité comme élément qualificatif et précieux.

Salle du Farto

**Mercredi 29 août à 10h et 15h**

**Tout public dès 6 ans**

Théâtre gestuel – 50 mn

Tarif : 9 €



## Fleur du boucan (Cie)

Toulouse (31)



### MON PROF EST UN TROLL

AK Ak Ak ! Le nouveau directeur de l'école est un troll ! Max et Alice parlent à la recherche de grandes personnes pour les aider, mais personne ne semble les prendre au sérieux... Un spectacle « trollement méchant » où deux comédiens/sourvolte(s) vous entraînent dans une histoire rocambolesque, quête sur la responsabilité, voyage vers l'autre et face à la peur pour faire tomber les barrières de l'ignorance.

**Chapiteau Coup de pouce**

**Jeu 30 août à 9h30 et 11h**

**Tout public dès 7 ans**

Théâtre et théâtre d'objets – 45 mn

Tarif : 5 €

## Famille D'Andréa

Châteauneuf-les-Martignies (13)



### LE MANÈGE MAGIQUE

Un monument du festival, qui fait tourner les têtes depuis 24 ans. Créé par la célèbre compagnie Royal de Luxe, il emporte dans son sillage onirique sauterelle, dinosaure, ptérodactyle, Titanic encore vaillant ou fusée crevant le plafond... pour ravir enfants et parents qui eux aussi (les premiers ?) retrouvent l'âge tendre le temps d'un tour.

**Place des Mômes**

**Tous les jours de 10h30 à 22h**

**De 1 à 10 ans**

Manège spectaculaire

Tarif : 2,50 € sur place

## Festieux

Grenoble (38)



### 1, 2, 3, JOUEZ

Rendez-vous incontournable du festival, les Festieux investissent le cœur du festival et le font battre au rythme de leurs jeux ludiques et originaux avec entre-autres : le célèbre chantier, le circuit de locomotion, un nouvel espace western et la dinette revisitée, sans oublier tous les jeux d'adresse et de réflexion auxquels se mesurer et à partager à 2, 3 ou plus, en famille et avec les copains.

**Ouverture au Chinaillon**

**Scène du Maroly**

**Dimanche 26 août de 14h à 19h**

**Village Nomade et Village des Mômes**

**Du lundi 27 au vendredi 31 août de**

**10h à 12h et de 13h30 à 18h**

**De 3 à 99 ans et plus**

Espaces de jeux en bois

Accès libre avec le Pass-festival

## Francs Glaçons (Les)

Dragayrac (31)



### OUPS ET SON DOUDOU MÉCHANT

Un jour, Oups trouve un doudou tout plat, tout triste et tout abandonné au fond d'un coffre. Au début très gentil, il devient un méchant doudou qui le pousse à faire plein de bêtises, tellement de bêtises que tout le monde est détruit... Fidèle à l'album éponyme de Claude Ponti, une folle histoire truffée de bizarreries parfois tendres, parfois cruelles, mais toujours drôles.

**Tout là-haut, là-haut dans la montagne, salle Nimbus**

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 10h et 14h30**

**Tout public dès 5 ans**

Marionnette – 45 mn

Tarif : 12 € Prix de la télécabine inclus.

Prévoir 30mn pour grimper au sommet

## Gaiiro

Italie



### POOM CHA

« Poom Cha » est musical ! « Poom Cha » est interactif ! « Poom Cha » est flexible ! « Poom Cha » est amusant, divertissant, extravagant, animé, cool, excentrique, déchaîné, plein de couleurs, charmant, particulier, irrévérencieux, original... et beaucoup plus !

**Ouverture au Chinaillon**

**Rue des Saltimbanques**

**Dimanche 26 août à 14h30, 15h45, 17h et 18h15**

**Au gré du festival**  
**Départ place Nomade**

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 10h30, 12h, 14h30 et 17h**

**Tout public**

Spectacle itinérant musical et excentrique – 40 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Gioco Vita (Teatro)

Italie



### MOI ET RIEN

« Ici, il n'y a rien. Si, il y a moi. Rien et moi. Rien s'appelle Rien. Il vit avec moi, autour de moi. » C'est ainsi que l'histoire commence, l'histoire de Lila une petite fille qui a perdu sa maman et qui, avec son papa dort le cœur est brisé, se crée un ami imaginaire, Rien. Avec Rien, Lila passe ses journées à ne rien faire. Contrairement à Lila, Rien est toujours de bonne humeur... car à partir de rien on peut tout faire. Dans un langage plein de sagesse et de poésie, « Moi et Rien » nous dit que la faiblesse et la fragilité peuvent se transformer en force.

**Salle du Farto**

**Jeu 30 août à 10h et 15h**

**De 5 à 10 ans et tout public**

Théâtre d'ombres – 50 mn

Tarif : 9 €



## Figure

Anney (74)



### OUVRIR LES YEUX SOUS L'EAU

« Ouvrir les yeux sous l'eau »... une expédition fantaisiste et onirique à travers les océans, pour découvrir en musique que derrière nos peurs se cachent souvent les plus belles découvertes.

**Chapiteau Coup de pouce**

**Mercredi 29 août à 15h30 et 17h30**

**Tout public dès 3 ans**

Conte musical – 40 mn

Tarif : 5 €



ÉTÉLINS TON ORDI,  
VA VOIR TA MAMIE



## Glurps

Anney (74)



### GLURPS

Glurps, c'est un groupe de gentils déjantés qui nous livre un regard tendre et décalé sur les habitants de notre belle planète. De la chaussette perdue à la grand-mère hyper-active en passant par les départs en vacances, rien n'échappe à leur curiosité. Avec eux, rien n'est grave et surtout, tout peut arriver !

Zik des Mômes, Grenette

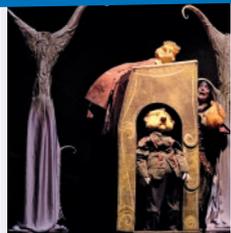
Vendredi 31 août à 21h

De 6 à 96 ans

Spectacle déjanté et participatif – 1h  
Accès libre

## Grand Raymond (Le)

Toulouse (31)



### PEAU D'ÂNE

C'est le récit d'une petite fille qui est demandée en mariage... par son père. Le Grand Raymond propose une relecture de cette histoire qui va encore plus loin : et si le Roi allait jusqu'au bout de son désir ? Ici, les marionnettes, le cirque, la musique et les chansons permettent de parler d'amour et de maltraitance, des héritages familiaux et du cheminement vers l'âge adulte pour devenir créateur de sa vie.

Chapiteau Coup de pouce

Lundi 27 août à 9h30 et 11h

Tout public dès 6 ans

Marionnettes – 55 mn

Tarif : 5 €

## Gueudaine (La)

Bellecombe en Bauges (73)



### LA RENCONTRE

Tout les oppose : leur mode de vie, leur origine, leur physique, leur univers, leur âge, et pourtant... le destin est libre ! Mâme Janine et Billy Berclau vont se rencontrer... à l'arrêt de bus ! Un spectacle théâtral-musico-burlesque où se mêlent intimement le rire, la musique, les émotions, et deux vies.

Ouverture au Châinallon

Scène des Cimes

Dimanche 26 août à 14h30 et 16h45

Place des Mômes

Mardi 28 et vendredi 31 août à 11h30

Tout public dès 6 ans

Spectacle musico-burlesque – 45 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Histoire de famille

Bonneville (74)



### "ELEGANT STREET MACHINE"

C'est sans fioriture que ces 3 musiciens ont décidé d'arpenter le macadam... Mais non sans malice ! Tirés à 4 épingles et cultivant l'art du chaloupé funky-festif, ils débambulent dans la rue ou s'installent au coin d'une place pour nous surprendre avec un répertoire indéennablement cultivé. Ça groove, ça balance, ça danse, ça donne envie de taper dans les mains et de chanter à tue-tête les refrains de Meghan Trainor, Pharrell Williams, Jennifer Lopez...

Au gré du Festival

Vendredi 31 août à 11h, 14h30 et 16h45

Tout Public

Fanfare – 30 mn

Accès libre avec le Pass-festival



## Hyppoféroce (Cie de')

Graulhet (81)



### RÊVES D'UNE POULE RIDICULE

Suite à leur rencontre inattendue avec une poule élevée en batterie, trois fermes, enfermées dans leurs habitudes, vont tenter chacune à sa manière de sauver ses restes d'humanité en choyant les rêves de ce pauvre volatile épuisé. Entre marionnettes et masques, ce spectacle poétique vivant et vibrant plonge avec humour dans les dérives de notre monde moderne...

Chapitoto

Du lundi 27 au vendredi 31 août à 10h30

Tout public dès 4 ans

Poético-burlesque – 50 mn

Tarif : 8 €



## Imagine (Les ateliers)

Belgique



### LES 4 COINS ET IL COURT LE FURET

Déchaussez-vous et entrez dans l'univers des Ateliers Imagine pour découvrir des jeux d'adresse et de motricité où les (tout) petits intrépides se mesurent à eux-mêmes.

Jardin des Mini-Mômes

Du lundi 27 au vendredi 31 août de 10h à 12h30 et de 14h30 à 19h

De 1 à 5 ans

Espace de jeux

Accès libre avec le Pass-festival



### RÉTRO-STUDIO-PHOTO...

et le Grenier à Pestacles. Sylvie Bries, décoratrice du festival, stimulera à nouveau le goût du travestissement et la créativité des jeunes festivaliers avec un studio photo du temps jadis où les enfants fouilleront de vieilles malles pour se déguiser, le temps d'un portrait à l'ancienne, en élégante façon Belle Epoque, général d'Empire ou saltimbanque... voire un peu des trois à la fois ! Une porte ouverte à la fantaisie !

Place Nomade

Du lundi 27 au vendredi 31 août de 10h à 13h et de 15h à 18h

De 3 à 12 ans

Espace de jeux

Accès libre avec le Pass-festival



## Jashgawronsky Brothers

Italie



### POPBINS

On les avait adorés avec leur précédent spectacle « Trash », les voici de retour au Grand-Bornand avec leur tout nouvel opus « PopBins ». Fidèles à leurs habitudes, ces trublions de la musique vous proposeront un concert déjanté à base d'instruments faits d'objets récupérés ici et là. L'inventivité sera à l'honneur !

Salle du Solaret

Vendredi 31 août à 19h30

Tout public

Musique, comédie visuelle et jonglerie – 1h15

Tarif : 12 €

Spectacle étoilé ★★☆☆



# LES COMPAGNIES de A à Z...

⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival" (voir p. 4)



## Inko'Nito

Bourgoin-Jallieu (38)



### EDMON PROCHAIN

Un homme sans flamme ! Panoplie flamboyant d'occasion, véhicule tout érémité, Edmon Prochain tourne en ronde. Une flamme au fond de l'œil, un seau à la main, une petite grande échelle sur l'épaule - ou les quatre à la fois - si vous n'avez besoin de rien, pas de danger, c'est à lui qu'il faut le demander...

Ouverture au Chinailon  
Rue des Salmibanques

**Dimanche 26 août à 15h30 et 18h**

**Tout public**

Intervention tout-terrain pour un clown et son triporteur  
Accès libre avec le Pass-festival



### CÉLESTE

Céleste, marionnette géante et lumineuse se glisse au-dessus de nos têtes, danse les courants d'airs, illumine nos visages. Et lorsqu'elle se penche sur nous, c'est à fleur de peau qu'elle nous touche...

**Zik des Mômes, Grenoble**

**Lundi 27 et vendredi 31 août à 20h30**

**Tout public**

Marionnette géante - 30 mn  
Accès libre



## Marie De Jongh

Espagne



### AMOUR

Des enfants jouent dans le pays où tout commence. Ils s'efforcent à découvrir le monde en transformant leur univers. Ils imitent les adultes, avec audace et désinvolture. Ils osent aimer sans savoir ce que cela veut vraiment dire. Et soudain soixante ans passent. « Amour » nous invite à réfléchir sur la limite entre la désaffection et l'amour inconditionnel. C'est un chant à la rencontre entre êtres différents, un appel à nous libérer des préjugés.

**Salle du Solaret**

**Mardi 28 août à 14h**

**Tout public dès 7 ans**

Théâtre gestuel - 55 mn

Tarif : 12 €

Spectacle étoilé ★★★★★

## Kabaret de poche

Dourdan (91)



### PANAME

Paris, Montmartre... un souffle de poésie vous dépose sur les toits de Paris. Venez découvrir l'un de ses plus petits cabarets : prenez un zeste de rêve, saupoudrez d'une once d'émotions et ajoutez un ingénierie concentré de bidouillage, le tout porté à ébullition sur la scène du Kabaret de poche !

**La Clairière**

**La baraque aux marionnettes**

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à**

**11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h**

**Tout public**

Marionnettes - 20 mn  
Accès libre avec le Pass-festival

## Kajibi Express

Suisse



**1985 ... 2045**

Le temps passe et ne se ressemble pas. Les uns disent que c'était mieux avant. Mais avant, c'était comment ? Qu'est-ce qu'on a perdu, qu'est-ce qu'on a gagné ? Est-ce que les enfants d'aujourd'hui sont plus intelligents, plus libres que ceux d'hier ? Et comment ce sera demain, quand les adultes de 2045 penseront que c'était mieux avant, en 2018 ?

**Salle du Farto**

**Mardi 28 août à 10h et 15h**

**Tout public dès 7 ans**

Théâtre - 55 mn

Tarif : 9 €

## Mangeurs de lapin (Les)

Paris (75)



### LES MANGEURS DE LAPIN SE FONT LA MALLE

Ils ont fait sept fois le tour du monde... et nous reviennent enfin, des images pleines de mires ! De leur invraisemblable péripétie, ils nous rapportent d'incroyables souvenirs : les frères Tortillas, les sœurs Apresky, les carpes du Japon, l'homme de l'Antarctique, le caméléon d'Amazonie ; un extraordinaire carnet de voyage à leur (dé)mesure, avec un soupçon d'arnaque, une pincée d'esbrouffe et une triple dose de virtuosité.

**Salle du Solaret**

**Lundi 27 août à 20h30**

**Tout public dès 6 ans**

Théâtre visuel et burlesque - 1h15

Tarif : 12 €

Spectacle étoilé ★★★★★

## Microband

Italie



### MUSIQUE CLASSIQUE POUR LES NULS

Un voyage déjanté à travers toutes sortes de morceaux classiques, de Rossini à Brahms, de Bach et Mozart à Bizet et Beethoven, de Verdi à Haendel, Ravel, Rossini, Chopin et beaucoup d'autres... Les violons sont caressés par des archets invisibles, les guitares se transforment, les flûtes apparaissent de nulle part... De la comédie musicale du plus haut niveau. Une véritable Commedia dell'arte, inventive et insolentement hilarante !

**Salle du Solaret**

**Mardi 28 août à 20h30**

**Tout public dès 6 ans**

Clownerie musicale - 1h

tarif : 12 €

Spectacle étoilé ★★★★★

## Miss Paillette

Marseille (13)



### LES BOBOS

A travers ses chansons, Miss Paillette évoque avec malice et humour sa ville phocéenne et rock'n'roll, ses rêves de tropiques, le folk des petits bobos, la maison du NON, les aventures reggae, tsiganes et groove d'animaux plus ou moins sympathiques, le tango universel de la naissance, la recette de la tapenade et le hip hop de la colère. Un doux tourbillon musical qui fait du bien !

**Zik des Mômes, Grenoble**

**Mardi 28 août à 21h**

**De 3 à 10 ans et tout public**

Concert pour enfants - 45 mn

Accès libre

STOPPE TA TÉLÉ,

PROFITE DE L'ÉTÉ!



## Mobili (Teatro) et Dromosafista

Italie



### ANTIPODI

Trois personnages invitent le public à les suivre dans un voyage aux antipodes d'eux-mêmes. Un transport onirique sur un cheval miniature, entre figures étranges et hommes-ombres qui courent sans but apparent. Dans ce spectacle où les symboles remplacent les paroles, le temps n'a ni début, ni fin : c'est un espace rêvé pour évoquer la métamorphose de l'existence.

#### Place Nomade

Du lundi 27 au vendredi 31 août à 12h, 16h et 18h

Tout public dès 7 ans

Camionteatro – 30 mn  
Accès libre avec le Pass-festival

## Mobili (Teatro) et Girovago Rondella

Italie



### MANO VIVA

Manin et Manon, deux petits Hu-Mains, nous présentent des numéros de jonglage et d'acrobatie. Lui est jongleur, Hu-Main-orchestre et cracheur de feu, elle est funambule, échassière. Les lumières s'éteignent et plongent le spectateur dans un univers miniature où tout devient possible et plus vrai que le réel ordinaire. Les personnages en latex de « Mano Viva » sont brevetés et utilisés par des pédiatres comme thérapie de réhabilitation motrice.

#### Place Nomade

Du lundi 27 au vendredi 31 août à 11h, 15h et 17h

Tout public dès 3 ans

Teatrobis – 30 mn  
Accès libre avec le Pass-festival

## Nando & Maila

Italie



### SCONCERTO D'AMORE

Nando et Maila sont un couple de musiciens en « désaccord ». Tous deux ont fait un pari : devenir musiciens de l'impossible en transformant une structure autoportante où sont accrochés trapèze et tissus aériens en un orchestre imprévisible et surprenant. Un concert-spectacle truffé de gags, acrobaties aériennes, jongleries musicales et autres prouesses sonores.

#### Ouverture au Chînailon

Scène de Lessy

Dimanche 26 août à 19h

#### Forum

Lundi 27 août à 10h30 et 14h30

Tout public dès 3 ans

Cirque et théâtre comique musical – 1h  
Accès libre avec le Pass-festival

## Necessario (Teatro)

Italie



### CLOWN IN LIBERTA

Lauréats du Festival International de rue de Barcelone, ils nous ont séduits par leur savant mélange de musique, de clown et de cirque. Ce trio à l'âme et au sourire italien envoite son public et l'emmène vers les chemins du rire et de l'émotion...

#### Grenette

Lundi 27 août à 17h30

Tout public

Clown musical – 35 mn  
Accès libre avec le Pass-festival

## OVAL (Association)

Thônes (74)



### PRINCE

« Toutes les grandes personnes ont d'abord été des enfants, mais peu d'entre elles s'en souviennent » - Antoine de Saint Exupéry. Embarquez dans un voyage initiatique à travers le monde des adultes, où la simplicité de l'enfance interroge la complexité des grandes personnes. Amour, amitié... la vie est faite de rencontres qui nous rappellent que l'essentiel est invisible pour les yeux.

#### Forum

Jeudi 30 août à 10h30 et 14h30

Tout public

Cirque contemporain – 45 mn  
Accès libre avec le Pass-festival

## Ni (Cie)

Strasbourg (67)



### DES PIEDS ET DES MAINS

Léon est grognon. Mais c'est qu'il a de bonnes raisons. Ses mains se prennent pour ses pieds et ses pieds n'en font qu'à leur tête. Pour pousser la chansonnette qui lui trotte dans la tête, il va devoir faire des pieds et des mains...

#### Chapiteau Coup de pouce

Mercredi 29 août à 9h30 et 11h

Tout public dès 5 ans

Cirque – 45 mn  
Tarif : 5 €

## Nomi-Nomi

Soucieu en Jarrest (69)



### DANS MA VILLE

Artiste parisienne aux allures de Blanche-Neige moderne et déjantée, Nomi-Nomi, accompagnée par son complice Toni-Toni, propose des chansons de sa composition pleines de poésie et de fraîcheur. Une jolie voix espiègle, un chapeau rigolo et un look tout en couleurs : elle dépoussièrera le genre dans un style très nouvelle chanson française et avec une énergie... rock !

#### Zik des Mômes, Grenette

Mercredi 29 août à 21h

Tout public dès 2 ans

Concert live, théâtre – 55 mn  
Accès libre

## Œuf (Cie de L')

Alfortville (94)



### SHAD'O, MÊME PAS PEUR DU NOIR !

Un sapeur-pompier accueille le public et soudain, c'est le noir ! Il se souvient alors qu'enfant, il avait très peur du noir, et son passé lui revient : son doudou n'arrive pas à dormir, il a peur des ombres sur les murs. Ses peluches prennent vie et son ombre apparaît derrière lui... Comment dépasser ses peurs ?

#### Chapiteau Coup de pouce

Vendredi 31 août à 9h30 et 11h

Tout public dès 4 ans

Danse, contes, marionnettes – 45 mn  
Tarif : 5 €



# LES COMPAGNIES de A à Z...

⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival" (voir p. 4)

## Paul-Henri Jeannel

Die (26)



### LES CHAPEAUX MAGIQUES

Des tas de chapeaux délirants se promènent dans la foule, fruits de l'imagination d'un grand professeur et magicien. Ou comment transformer une feuille de papier en un couvre-chef devenu culte. En un tournemain dont il vous livrera le secret, Paul-Henri Jeannel fait tourner les têtes et les garde au frais durant tout le festival !

Ouverture au Châtaillon  
Rue des Saltimbanques

**Dimanche 26 août de 14h30 à 19h**

Au gré du festival

**Du lundi 27 au vendredi 31 août de 10h à 19h**

**Tout public**

Performance participative  
Tarif : 2 € le chapeau

## Piccione (Teatro del)

Italie



### ESCARGOT

Un escargot se promène tranquillement en prenant tout son temps. C'est un garçon ? Une fille ? D'où vient-il ? Quel âge a-t-il ? On ne le sait pas. Il emmène avec lui sa maison sac-à-dos... mais si la maison est un escargot, si le point de repère qui fait se sentir en sécurité, duquel on part et auquel on revient est constamment en mouvement... ?

Salle de la Princesse

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 11h et 16h**

**De 3 à 6 ans et tout public**

Poétique - 40 mn

Tarif : 5 €

## Quidams (Cie des)

Etroz (01)



### PAPILLOTES

Sur terre mijotent  
Dans l'air flottent  
Au soleil se frottent  
Dans l'ombre clignotent  
En rond papotent  
Des histoires tricotent  
Gonflées les Papillotes !

Ouverture au Châtaillon  
Rue des Saltimbanques

**Dimanche 26 août à 15h et 17h**

Au gré du festival

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 17h**

Pré aux vaches

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 21h30**

**Tout Public**

DarSe Volumique - 35 mn

## Ragazzi e Giovani (Teatro)

Italie



### PIGIAMI

Tout se passe dans un lieu qui peut être la chambre à coucher d'un adulte qui découvre, dans la solitude du soir, le plaisir de redevenir enfant. Peu d'objets l'entourent ; il voyage en « faisant semblant que ». Et voici qu'à un certain moment, un inconnu - peut-être un ami ? - pénètre dans la pièce... Précédée d'une réputation internationale, une ode aux amitiés et à l'envie enfantine de vivre et de jouer.

Salle du Solaret

**Jeu-di 30 août à 14h**

**Tout public dès 3 ans**

Théâtre visuel et gestuel - 1h

Tarif : 12 €

Spectacle étoilé ★★☆☆

## Remueuse (La)

Tourmon (27)



### EL CIRCO PLUMO

Une place de village vide entourée par deux maisons. Des personnages en bleu de travail accueillent et placent le public. D'un coup la musique retentit ! Le cirque fait son apparition, la parade se met en place et les numéros se succèdent sous les yeux émerveillés des pépés et mémés à leur balcon. La poésie est en marche sous la patte ingénieuse de Monsieur Pierre et de Monsieur Alexandre.

Chapiteau La Remueuse

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 10h, 11h30 et 13h**

**Tout public dès 2 ans**

Théâtre d'objets, clown - 40 mn

Tarif : 5 €

## René Cousins

Paris (75)



### TOUT DOIT DISPARAÎTRE

Avez-vous déjà rêvé de devenir plus intelligent ? René le Charlatan, en véritable camelot, va vous faire la démonstration de son invention : la sérotonine enrichie. En vous invitant à goûter la molécule miracle pour explorer ce qui se cache au-delà de votre horizon cérébral habituel, il vous promet, sinon la toute-puissance cérébrale, au moins de passer un bon moment... Un spectacle alliant humour, magie mentale et effets visuels.

Chapitoto

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 13h**

**Tout public dès 6 ans**

Magie mentale burlesque - 50 mn

Tarif : 8 €

## Ripaille à Sons (la)

Dingy Saint-Clair (74)



### LA RIPAILLE VOIT ROUGE

Des cuivres, des bois, une batterie et un triporteur pour une musique de rue toute en couleur, à écouter aussi avec les yeux.

Ouverture au Châtaillon  
Rue des Saltimbanques

**Dimanche 26 août à 16h**

**Tout public**

Musique de rue - 1h

Accès libre

## Saseo (Cie)

Toulouse (31)



### CABARET DE POCHE

Quatre énergumènes, un paravent sommaire, quelques cubes dorés, une piste molletonnée, des paillettes dans les poches, un bout de ficelle qui se transforme en chapiteau, c'est le défi de Saseo. Ici, les rouesses circassiennes (fil, tissu aérien, jonglerie, acrobatie) s'enchaînent au rythme d'une musique en live, colorent l'espace, débordent de scène et... réveillent les voisins.

Grenette

**Jeu-di 30 août à 17h30**

**Tout public**

Cirque frénétique et tout terrain - 55 mn

Accès libre



# LES PETITS DEVANT, L'ÉCRAN DERRIÈRE

## Sven Roelants

Pays-Bas



### MARCEL CYCLETTE

Il charme sur son vélo-hybride jazzy rempli de gadgets et de bibelots. Sa bicyclette fantastique est alimentée par l'énergie solaire et l'énergie des jambes mais surtout - très important - à l'énergie des femmes... car avec galanterie, Marcel séduit de jolies femmes sur son vélo, renforçant son pouvoir. Attention, le turbo démarre !

Ouverture au Chinoillon  
Rue des Saltimbanques

Dimanche 26 août à 15h et 16h45

Au gré du festival  
Départ place Nomade

Lundi 27 et mardi 28 août à 10h30  
et 18h

Tout public  
Théâtre d'échasses familial - 1h  
Accès libre avec le Pass-festival

## Saupalin

Armo (74)



### LA COULEUR DES ANGES

Léopold est un clown attachant, aux formes généreuses. Autour de lui tout est blanc, de la moquette à la porte d'entrée, du lit aux petits objets personnels. Et comme sur un nuage, tout semble d'une extrême douceur. Tout en finesse, il lance des fleurs à travers les nuages, jongle avec les gouttes d'eau, fait danser une créature mi-femme mi-chaise, dompte un poisson volant... au gré d'un spectacle parsemé de symboles et de mesure.

Salle du Solaret

Vendredi 31 août à 14h

Tout public dès 5 ans

Spectacle clownesque et poétique - 1h

Tarif : 12 €

Spectacle étoilé ★★☆☆

### BALLADE À MILLE TEMPS

Echappée d'un conte fantastique, une dame âgée tout de blanc vêtue, se balade assise à califourchon sur son chariot de course à roulettes. Fixé dans son dos, un gros ventilateur avec de grandes plumes blanches en guise de palmes la propulse avec une lenteur déconcertante. Un éloge sur le temps, tout en poésie visuelle...

Ouverture au Chinoillon  
Rue des Saltimbanques

Dimanche 26 août à 14h30 et 18h15

Au gré du festival  
Départ place Nomade

Du lundi 27 au mercredi 29 août  
à 16h

Tout public

Poésie visuelle - 45 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Segni d'Infanzia

Italie



### AMOUR ET PSYCHÉ, ENTRE PINCEAUX ET CISEAUX

Une proposition didactique et ludique autour du mythe d'Amour et Psyché et de deux œuvres très connues, une sculpture : Amore e Psiche stanti de Canova, et une peinture : Psyché et l'Amour de Gérard. En racontant la charmante histoire d'Amour et Psyché, la comédienne explique aux enfants le difficile travail de l'artiste qui, à travers une image ou une pose, cherche à immortaliser une idée-phare ou un moment-clé du mythe...

Chapiteau La Remueuse

Du lundi 27 au vendredi 31 août  
à 15h et 18h

Tout public dès 7 ans

Théâtre conté - 50 mn

Tarif : 7 €



## Sistema 23 (Association)

Italie



### NANIROSSI SHOW

Elena et Matteo forment un duo délicieux de clowns, amuseurs publics, acrobates et jongleurs, dont le spectacle apporte une belle bouffée d'air frais au répertoire du théâtre de rue. Ces deux Italiens au sens de l'humour des plus excentriques présentent un divertissement agréable basé sur le rire, doublé d'un savoir-faire technique extraordinaire.

Forum

Mardi 28 août à 10h30 et 14h30

Tout public

Acrobatic comedy show - 45 mn

Accès libre avec le Pass-festival



### R4 FUGA PER LA LIBERTÀ

Unités d'élite. Sécurité et maintien de l'ordre maximaux. Deux agents, noms de code Chesterfield et Wellington, sont en charge d'une mission délicate : transférer un criminel dangereux d'un pénitencier à un autre. Sauront-ils mener à terme cet exploit audacieux ? Ou quand une tentative d'établir l'ordre mène au chaos ou, pour ainsi dire, au désordre public...

Grenette

Mercredi 29 août à 17h30

Tout public dès 6 ans

Acrobatic comedy show - 45 mn

Accès libre

## Tarabates (Théâtre des)

Saint-Briéuc (22)



### MON MONDE À TOI

Dessine-moi ton monde ! Entre dans le mien, partageons et voyageons ensemble. Je vais te guider, tu vas m'accompagner. Ecoute, regarde, suis ton chemin. La page est blanche, colore-la ! Les enfants, guidés par un comédien-graphiste et inspirés par l'association des mots et de la musique, s'expriment par le dessin et la couleur. Les couleurs, les mots, la musique : tout se mêle pour devenir une poésie graphique.

Salle du Savoy 1

Du lundi 27 au vendredi 31 août à  
10h, 11h50, 14h30, 16h30

Tout public dès 18 mois

Poésie graphique - 30 mn

Tarif : 5 €

## Tartine Reverdy

Dangolsheim (67)



### UNE HEURE AU CIEL

Pour changer d'atmosphère, prendre des grands airs, voir la terre d'en-haut, rencontrer nuages, oiseaux et dieux du ciel, sourire à l'hôtesse de l'air, regarder la lune se coucher la tête en bas, se souvenir de son grand-père, et constater qu'à force de dire t'es dans la lune, c'est bondé dans la lune ! Réservez vite une place près du hublot ! Attention ! Ascension !

Zik des Mômes, Grenette

Jeu 30 août à 21h

De 4 à 104 ans

Chansons célestes - 1h

Accès libre

# LES COMPAGNIES de A à Z...

⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival" (voir p. 4)

LIBRE TRAVAIL  
★

## Telaio (Teatro)

Italie

CREATION FESTIVAL  
★



**IND**

Un couple d'oiseaux vole avec grâce, symétrie et élégance. Et, de ce vol, va apparaître un œuf. Pleins de bonheur, les deux petits oiseaux commencent à construire un nid : ils le veulent grand et accueillant pour protéger leur œuf le mieux possible. Pourtant, à chaque fois qu'ils sont à une « patte » de la fin... quelque chose va de travers. Ce spectacle traite avec ironie et délicatesse de cette période qui précède la naissance, et de l'importance de se défaire du superflu pour en arriver à l'essentiel.

Chapitoto

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 16h**

**De 3 à 8 ans et tout public**

Spectacle sans parole – 45 mn

Tarif : 8 €

## Tony Clifton Circus

Italie



### LE GRAND RETOUR DE RUBBISH RABBIT

Que font les enfants lorsqu'on les laisse seuls ? Dans Rubbish Rabbit, le public est invité à observer des adultes se comporter comme des enfants : détruire la plupart des objets qui leur passent entre les mains, se jeter par terre, danser, se battre avec une peluche géante... faire tout ce qui leur passe par la tête sans se poser de question. Simplement parce qu'ils aiment ça : être fous, différents, libres ! Et dans un élan de jubilation commune, ce sont tous les codes instaurés par nos sociétés modernes qui volent en éclat...

Grenette

**Mardi 28 août à 17h30**

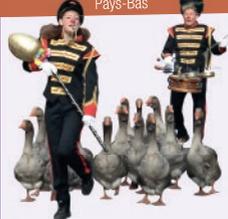
**Tout public dès 8 ans**

Théâtre explosif – 45 mn

Accès libre

## Totaal Theater Picar Productions

Pays-Bas



### GANZENFANFARE, LA FANFARE DES OIES

Leur première parade, voici deux ans, avait suscité l'admiration des festivaliers : la Ganzenfanfare sera de retour avec ses oies rangées en petit bataillon dansant au son du tambour et du sifflet. Un ballet intrigant doublé d'un moment fort et touchant de communion avec l'animal.

Au gré du festival  
Départ place Nomade

**Du mardi 28 au vendredi 31 août à 10h30, 12h, 16h et 17h30**

**Tout public**

Fanfare d'oies – 20 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Toupine (Théâtre de la)

Evian-les-Bains (74)



### LA CABANE DE JARDIN

Dix bambins embarquent à bord d'un jardin imaginaire tournoyant et se laissent porter au gré de leurs rencontres farfelues : citrouille, nénuphar, tournesol, gerbille, coccinelle, sac à patates, salopette de grand-père, pot de fleurs et schnouffeur-arroseur. Ce manège carré tourne rond grâce à l'énergie issue du mouvement de deux parents qui se balancent. Le temps d'un tour, le public se laisse porter par les petites scènes musicales d'une comédienne-musicienne.

Ouverture au Chيناillon  
Scène de Lessy

**Dimanche 26 août de 14h30 à 19h**

**De 6 mois à 6 ans**

Manège théâtre écologique  
à propulsion parentale

Accès libre avec le Pass-festival

## Toupine (Théâtre de la)

Evian-les-Bains (74)



### MONSTRES JEUX 2

Quand le joueur devient marionnettiste, manipulateur de chimères... De drôles de personnages tout droit sortis de l'imagination d'un Geppetto des temps modernes s'animent sous nos yeux. Nées d'un assemblage de matériaux hétéroclites, ces marionnettes à taille humaine prennent vie sur le fil de nos rêves.

Jardin des Mini-Mômes

**Du lundi 27 au vendredi 31 août de 10h à 19h**

**De 4 à 99 ans**

Jeux abracadabrantiques en bois flotté

Accès libre avec le Pass-festival



### L'ORGARÈVE ET SES JOYEUX NUAGES

Deux machines en une : un manège et un orgue extraordinaire avec 48 tuyaux pour cors des Alpes, piano mécanique, accordéon, cloches de vache, bottellophone et batterie... Placé au cœur d'une authentique Citroën C3 de 1929 complètement détricotée, l'orchestrier donne le ton avec ses sonorités à la « Pink Floyd ». Les enfants s'envolent à bord de nuages mis en orbite autour d'une fantastique machine à rêves... Abrisée par un toit ailé, notre étonnante voiture évolue comme perchée en apesanteur, pour un voyage hors du temps

Ouverture au Chيناillon  
Rue des Saltimbanques

**Dimanche 26 août de 14h30 à 19h**

**De 6 mois à 6 ans**

Manège théâtre écologique  
à propulsion parentale

Accès libre avec le Pass-festival



## Toupine (Théâtre de la)

Evian-les-Bains (74)



### LA VACHE D'ASTRAPI !

On ne l'avait pas revue depuis la Manif'rigolote « Lâche tes écrans, viens voir du vivant ! » en 2012. Cette année, la célèbre Vache mécanique du Théâtre de la Toupine ressort de l'étable et fait son grand retour dans les alpages du Grand-Bornand. Totalement relookée ; elle devient la Vache d'Astrapi et fera son show sur l'Espace Astrapi pour fêter les 40ans du magazine préféré des 7-11ans.

La Clairière

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 10h30, 14h et 16h**

**Tout public**

Attraction comique de rue – 30 mn

Accès libre avec le Pass-festival



### ZANIMAL — LE CARROUSEL ÉCLATÉ

Le village est un manège ! Imaginez dix mini-manèges envahissant places et ruelles, embarquant leurs passagers dans un singulier voyage... Dans une esthétique de vieux jouets en tôle emboutie et colorée, toute une cohorte d'animaux éclairés et sonorisés (grenouille, canard, cygne, poisson, cochon, dragon, coccinelle, ours, renard, éléphant) accueillent les marmots agitant pattes, ailes, bec ou actionnant des manettes sonores. Et qui de mieux que les parents comme principal moteur ?

Ouverture au Chيناillon  
Scène Bah Bah

**Dimanche 26 août de 14h30 à 19h**

**Jardin des Mini-Mômes**

**Du lundi 27 au vendredi 31 août de 11h à 18h30**

**De 2 à 8 ans**

Manège individuel à propulsion parentale

Accès libre avec le Pass-festival

## Trappe à ressorts (Cie La)

Schwindratzheim (67)



### LA TENTE D'EDGAR

Une tente à roulettes venue d'un autre temps ou d'un ailleurs, objet public non identifié ou cabinet de curiosités fantasmagique. Ça grince, ça cliquette, ça grogne... l'irréel s'invite chez vous ! Dandy du bitume, illusionniste du quotidien, mécano des zygomatiques, Edgar vous invite dans son entresort et vous extorque un moment d'attention contre un détour de magie dans son manège burlesque.

#### Ouverture au Châtaillon

Scène du Jalouvre

**Dimanche 26 août à 14h45 et 17h45**

#### Place Nomade

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 12h30**

#### Forum

**Du lundi 27 au vendredi 31 août à 16h**

Tout public

Magie burlesque – 55 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Une autre Carmen (Cie)

Rumilly (74)



### DÉSORDRE ET DÉRANGEMENT, UN OPÉRA DE PLACARD !

Prenez une cantatrice un brin fêlée et un bricoleur de sons, agitez-bien, faites passer le tout dans un entonnoir et vous obtiendrez un concentré de... Driiling ! Allô, Boris ?? Cet opéra électro-clovesque nous embarque dans un univers décalé où la voix lyrique rebondit, s'amuse et se frotte à la musique et aux sons électro. Ordre – Désordre – Ranger – Déranger : on ne sait pas si c'est dans sa tête ou sur scène, mais c'est au milieu d'un jeu bazar que le personnage évolue...

Salle de l'école Bouffou

**Lundi 27, mercredi 29 et vendredi 31 août à 9h30 et 11h**

**Mardi 28 et jeudi 30 août à 14h30 et 16h**

Dès 2 ans et tout public

Opéra électro-clovesque – 35 mn

Tarif : 7 €

ÉTEINS TON POSTE,  
VA VOIR TES POTES !



## Xip Xap

Catalogne



### TRANSHUMANCE

La transhumance est la migration saisonnière des troupeaux à la recherche de pâturages. Et c'est comme ça que nos bergers font : ils mènent leurs troupeaux là où le public se trouve, bergers, chèvres et chien en sont les personnages principaux... mais si vous aussi en devenez les protagonistes ? Tu sais traire les chèvres ? Et comment fais-tu le loup ?

Au gré du festival  
Départ place Nomade

**Du mardi 28 au vendredi 31 août à 12h, 15h30 et 17h30**

Tout public

Théâtre de rue itinérant – 30 mn

Accès libre avec le Pass-festival

## Waide (La)

Amiens (80)



### LES FRÈRES BRICOLO

Les Frères Bricolo sont de joyeux constructeurs qui inventent des bâtisses à base de briques et de broques musicales. Au beau milieu d'une construction en perpétuel mouvement, dans un univers sonore à l'architecture surprenante, ils se jouent des murs, dansent avec les mots, faisant sonner briques, ardoises et tuyaux. Un spectacle intime, sensible et teinté d'une douce fantaisie burlesque.

Chapiteau Coup de pouce

**Lundi 27 août à 15h30 et 17h30**

Tout public dès 6 mois

Théâtre musical – 35 mn

Tarif : 5 €

# Festivals copains



FESTIVAL 2018

## THÉÂTR'ENFANTS ET TOUT PUBLIC

**Du mardi 10 au vendredi 27 juillet**  
Maison du théâtre pour enfants - Avignon  
Sauf les dimanches 15 et 22 juillet





# UN NOËL

au Grand-Bornand

**ET SURTOUT, SURTOUT... D'ICI LÀ,  
NE SOYEZ PAS TROP SAGES...**

TOUTES NOS OFFRES "SPÉCIAL NOËL" SUR [LEGRANDBORNAND.COM](http://LEGRANDBORNAND.COM)

**LE GRAND  
BORNAND**



⚠ Attention, entre 9h30 et 17h30, l'accès aux amusements nécessite un Pass festival (voir p.4)



## VILLAGE DES MÔMES

Date	Lieu	Horaires	Age	Nom	Prix	Voir page	
Toute la semaine	Place et Rue des mômes	10h à 12h et 14h à 19h	Tout public	Festieux - Espace locomotion	Pass festival	22-32	
		10h30 à 22h	De 1 à 10 ans	Manège magique	2,50 € sur place	22-32	
		10h à 19h	Tout public	Au coin du bois - Jeux	Pass festival	17-32	
		10h à 19h	Tout public	Atelier des Castorabois	10 € sur place	32	
		10h à 12h et 14h à 17h	Tout public	Atelier maquillage	3 € sur place	32	
		10h à 18h	Tout public	Bistrot d'antan	Accès libre	32	
	Café des artistes	Tout le temps	Tout public	Radio Polente 96.4	Ecoute libre	32	
		12h	Tout public	Emission en direct La P'tite Polente	Accès libre	32	
		16h30	Tout public	Emission en direct La Grosse Polente	Accès libre	32	
		Tente à lire	10h, 11h, 15h, 16h	Dès 6 ans	Atelier calligraphie japonaise et écriture lumineuse	Pass festival <sup>(1)</sup>	33
			10h à 12h	Dès 8 ans	Atelier bande dessinée	Pass festival <sup>(1)</sup>	33
			10h à 17h	Dès 7 ans	Concours de poésies "la boîte à Poèm' meuh"	Pass festival	33
Du lundi au jeudi	Tente à lire	11h à 12h30	De 6 à 12 ans	Atelier Philo-mime	Pass festival <sup>(1)</sup>	33	
Lundi, mardi, jeudi et vendredi	Tente à lire	10h à 12h	Dès 6 ans	Atelier Illustration	Pass festival <sup>(1)</sup>	33	
Mercredi	Tente à lire	Toute la journée	Tout public	Journée Prix roman jeunesse "La Vache qui lit"	Accès libre	33	
	Grenette	17h	Tout public	Remise du prix de la Vache qui lit	Accès libre	33	
Jeudi	Bibliothèque	16h à 17h	Dès 7 ans	Lecture d'un kamishibai	Accès libre	33	
Jeudi et vendredi	Tente à lire	10h à 12h	De 8 à 12 ans	Atelier Slam	Pass festival <sup>(1)</sup>	33	
Vendredi	Grenette	17h	Tout public	Remise des prix Coup de Pouce	Accès libre	33	



## PRÉ AUX VACHES

Date	Lieu	Horaires	Age	Nom	Prix	Voir page
Toute la semaine	Maison des mini-mômes	10h à 12h et 14h à 16h30	6 - 10 ans avec adulte	Vivons ensemble, jouons collectif	Pass festival	34
		10h à 12h et 14h à 17h	0 - 4 ans et parents	S'éveiller à soi et aux autres	Pass festival	34
		10h à 18h	2 - 4 ans	Jardin des tout-petits	Pass festival	34
	Jardin mini mômes	10h à 19h	De 1 à 3 ans	Le court, il court le furet	Pass festival	23-34
		10h à 19h	De 3 à 5 ans	Les jeux des 4 coins	Pass festival	23-34
		11h à 18h30	De 2 à 6 ans	Zanimal, le carrousel éclaté	Pass festival	28-34
		10h à 19h	Tout public	Montres Jeux 2	Pass festival	28-34
		11h à 13h30 et de 14h30 à 18h30	Dès 4 ans	A fleur de pot	Pass festival	34
		12h à 19h	Tout public	Le Crobamaton	Pass festival	17-34
	Place de l'illustre famille Burattini	10h à 18h	Tout public	Le jardin musical	Pass festival	37
		10h30 à 12h30	De 6 à 12 ans	La ronde des fromages de Savoie	Pass festival	35
	Maison du patrimoine	Dès 13h dégustation vente 17h30 démonstration	Tout public	Démonstration de fabrication du reblochon	Pass festival	35
		14h à 16h	De 6 à 12 ans	Saveurs des Aravis	Pass festival	35
		9h30 à 12h et 13h30 à 17h	De 8 à 12 ans	Les ateliers de l'ENILV	Pass festival <sup>(1)</sup>	35
		9h30 à 12h et de 14h à 17h	Tout public	Exposition-projection "La montagne aux 2000 merveilles"	Pass festival	35
		10h à 12h et 15h30 à 17h	Tout public	Ateliers bois et nature - Espace Vallée d'Aoste	Pass festival <sup>(1)</sup>	35



## VILLAGE NOMADE

Date	Lieu	Horaires	Age	Nom	Prix	Voir page	
Toute la semaine	Place nomade	10h à 12h et de 13h30 à 18h	Tout public	Festieux 1, 2, 3 jouez !	Pass festival	22-36	
		10h à 12h30 et 14h30 à 18h	Dès 6 ans	Parcours la différence !	Pass festival	36	
		10h à 13h et 15h à 18h	De 3 à 12 ans	Rétro studio photo et le Grenier à pestacles	Pass festival	23-36	
	La Clairière	9h30 à 18h	Tout public	Exposition - Espace lecture Astrapi	Pass festival	36	
		10h et 14h30	Tout public	Ateliers Astrapi	Pass festival	36	
		16h30	Tout public	Atelier slogans Astrapi	Pass festival	36	
		17h	Tout public	Manif quotidienne	Pass festival	36	
		Square nomade	10h à 12h et 14h à 18h	Tout public	La fabrique à slogans FOL 74	Pass festival	36
			10h à 12h et de 13h30 à 18h	Tout public	Festieux 1, 2, 3 jouez !	Pass festival	22-36

(1) Inscriptions sur place le jour même





## VILLAGE DES MÔMES

**B** Billetterie **👤** Boutique



### PLACE ET RUE DES MÔMES

7  
9

### ESPACE LOCOMOTION

*Festjeux et Cie*

**Tout public**

Trotteur Hollandais, Papa Sulky, Planche à ski, Volant Africain, Woody Magique, Bâton Sauteur et autres Pédalos diaboliques. Bienvenue dans l'espace locomotion des Festjeux.

**Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 19h.**

Accès « Pass festival ».

### LE MANÈGE MAGIQUE

*Famille d'Andréa*

**De 1 à 10 ans**

Un voyage dans le temps et l'imaginaire.

**Du dimanche au vendredi de 10h30 à 22h.**

2,50 € sur place. Voir p. 22

### AU COIN DU BOIS

*Thierry REFFO*

**Tout public**

Un espace de jeux originaux pour tous.

**Du lundi au vendredi de 10h à 19h.**

Accès « Pass festival ». Voir p. 17

### L'ATELIER DES CASTORABOIS

*Thierry REFFO*

**Tout public**

Un espace pour fabriquer des objets en bois à l'aide de gabarit et de machines à chantourner

**Du lundi au vendredi de 10h à 19h.**

10 € sur place.

### L'ATELIER MAQUILLAGE

Un papillon étincelant, un clown coloré, une fée scintillante... les visages se transforment sous les pinceaux des maquilleuses du festival.

**Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h**

3 € sur place.



### CAFÉ DES ARTISTES 4

**Du lundi au vendredi de 10h à 18h.**

Accès libre.

### BISTROT D'ANTAN

Ce bistrot d'antan niché dans les ruelles du vieux village du Grand-Bornand ouvre ses portes le temps du festival.

Un lieu atypique avec ses ateliers d'initiation aux vieux métiers, son concours de tartes de grands-mères et ses performances improvisées à découvrir sans plus attendre.

### RADIO POLENTE sur 96.4

Musique, reportages, interviews en live, la radio éphémère du Festival reprend du service et ses quartiers au Café des artistes durant toute la semaine. Venez assister aux émissions en direct.

**Tous les jours à 12h avec la P'tite Polente, une émission réalisée par les enfants de l'atelier radio, et à 16h30 avec la Grosse Polente.**





Rencontre avec des auteurs et des maisons d'édition atypiques, espace pour tout-petits, bibliothèques hors-les-murs... La Tente à Lire, organisée en partenariat avec Savoie-Biblio, les bibliothèques de Dingy-St Clair, de Thônes et du Grand-Bornand, et les librairies jeunesse partenaires, foisonne d'activités autour de la lecture et de l'écriture.

**Du lundi au vendredi de 10h à 19h.**

**ATTENTION : les ateliers de la Tente à lire sont accessibles avec le « Pass-festival » uniquement.**

## LES MAISONS D'ÉDITION

### LES DOIGTS QUI RÉVENT

Claudette KRAEMER

Dès 3 mois

Des livres à regarder et à... toucher ! Une sensibilisation à la malvoyance autour de jeux ludiques avec cette maison d'édition spécialisée dans la création d'albums tactiles illustrés, accessibles aux jeunes enfants aveugles.

**Du lundi au vendredi de 14h à 17h.**

### ASSOCIATION VALENTIN HAÜY

Cette association est depuis plus de 125 ans un acteur historique de l'aide aux personnes déficientes visuelles.

Elle travaille entre autre à la promotion de l'accès à l'écrit et à la littérature en proposant un catalogue de plus de 30000 titres de livres-lus ou livres-audio.

**Mardi de 10h à 19h et vendredi de 10h à 13h.**

### RÉCRÉALIRE

Maison d'édition haut-savoyarde spécialisée dans l'apprentissage de la lecture.

**Vendredi de 10h à 19h.**

## ET AUSSI...

### LES COUPS DE CŒURS

Maison d'éditions, romans, albums, auteurs, etc. Venez découvrir, chaque jour, les coups de cœurs de la Tente à lire.

**Du lundi au vendredi de 14h à 16h.**

### LA BOÎTE À POÈM'MEUH



Un concours de poésie ouvert à toutes et à tous pour écrire son plus beau texte. Un thème chaque jour.

**Du lundi au vendredi de 10h à 17h. Remise du prix du meilleur poème à 18h30.**

### LECTURE D'UN KAMISHIBAI

Dès 7 ans

Conte sur petit théâtre ambulant où défilent les illustrations de l'histoire.

**Jeudi de 16h à 17h.**

A la bibliothèque.



## LES ATELIERS

pour écrire, dessiner et s'exprimer !

### CALLIGRAPHIE JAPONAISE ET ÉCRITURE LUMINEUSE



Kaori et Madoka

Dès 6 ans

Viens découvrir l'écriture japonaise avec les stylos calligraphiques de Pilot et mets de la couleur dans tes pages. Technique, précision, amusement et créativité seront au rendez-vous.

**Du lundi au vendredi de 10h, 11h, 15h et 16h.**

Durée : 1h

Inscription sur place.

### VIENS « BANDE-DESSINÉE » !

Yann DEGRUEL, auteur de bande-dessinée.

Dès 8 ans

Un atelier pour apprendre à raconter une petite histoire avec des cases, des bulles et des cartouches !

**Du lundi au vendredi de 10h à 12h.**

Inscription sur place.

### ILLUSTRATION

Julie WINTZ

Dès 6 ans

**Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10h à 12h.**

Suivi d'une dédicace les après-midis.

Inscription sur place.

### PHILO-MIME

Chiara PASTORINI, les Petites Lumières

De 6 à 12 ans

Un voyage c'est quoi ? Faut-il nécessairement se déplacer pour réaliser un voyage ? Une initiation à la philosophie autour de la thématique du voyage.

**Du lundi au jeudi de 11h à 12h30.**

Inscription sur place.

### SLAM !

Sylvia CAMELO, conteuse professionnelle et slameuse

De 8 à 12 ans

Un atelier pour découvrir toutes les techniques du slam.

**Jeudi et vendredi de 10h à 12h.**

Inscription sur place.

## LA VACHE QUI LIT - PRIX ROMAN JEUNESSE DU FESTIVAL

Cinq romans destinés aux 8-12 ans sont en compétition et ont été proposés dans plus de 50 bibliothèques.

- Ali Blabla, Emmanuel Trédez, Didier jeunesse
- Le cheval qui galopait sous la terre, Dedieu, Thierry Magnier, Petite poche
- Flopsy, Frédéric Dupouy, Talents hauts
- Un royaume pour deux, Marin Ledun, Syros, Souris noirs
- Y'a pas de héros dans ma famille !, Jo Witek, Actes sud junior

**Toute la semaine :** découvrez la sélection (titres également disponibles en livres-lus).

**Journée spéciale Prix de la Vache Qui Lit, mercredi 29 août**

- Dédicaces et animations avec les auteurs toute la journée.

- 14h à 16h : rencontre animée par Danielle Maurel.

- 17h : remise du prix sur la scène de la Grenette.



## MAISON DES MINI-MÔMES 19

### LE DÉPARTEMENT, COMPLICE DU BONHEUR DES MÔMES !

**haute savoie**  
le Département

Depuis 25 ans, le Département de la Haute-Savoie soutient ce festival qui participe à l'animation et à la promotion du territoire. Acteur majeur de la petite enfance et des solidarités, c'est tout naturellement que le Département accueille parents et enfants dans un espace dédié.

### VIVONS ENSEMBLE, JOUONS COLLECTIF !

2 ateliers sur le thème du vivre ensemble.  
De 6 à 10 ans, accompagnés d'un adulte  
Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 16h30

- **RÉCUP' ET CRÉE** avec des matériaux récupérés, viens bricoler des objets rigolos et écolos !  
Durée : 45 min
- **JOUONS ENSEMBLE** : tous gagnants, pas de perdants, apprends à jouer autrement !

### S'ÉVEILLER À SOI, S'ÉVEILLER AUX AUTRES

De 0 à 4 ans et leurs parents  
Échanges autour de la parentalité, espace « relax maman, change et tétée », coin cocooning et temps calme, jeux d'imitation, éveils aux arts plastiques et ateliers de découverte sensorielle.

Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h

Accès « Pass-festival »

### RETROUVEZ LES AUTRES ANIMATIONS SOUTENUES PAR LE DÉPARTEMENT :

- les spectacles des jeunes compagnies du Département participant aux prix « Coup de Pouce »
- les concerts de la Zik des Mômes sous la grenette
- la Tente à lire avec Savoie-biblio, dédiée à la littérature jeunesse.

### LE JARDIN DES TOUT-PETITS

Sylvie Bries – Ateliers Imagine  
De 2 à 4 ans

Partir à l'aventure dans les vieux meubles et l'horloge géante des Cabanes de bon'mam ou s'inventer des histoires avec son doudou dans le Coin des ours.

Du lundi au vendredi de 10h à 18h.

Accès « Pass-festival »



### ZANIMAL, LE CARROUSEL ÉCLATÉ

Théâtre de la Toupine

De 2 à 6 ans

Manège individuel à propulsion parentale.

Du lundi au vendredi de 11h à 18h30.

Accès « Pass-festival »

### MONSTRES JEUX 2

Théâtre de la Toupine

Tout public

Du lundi au vendredi de 10h à 19h.

Accès « Pass-festival »



### A FLEUR DE POT

Autour de la terre

Dès 4 ans

Entresort potier

Du lundi au vendredi de 11h à 13h30 et de 14h30 à 18h30

Accès « Pass-festival »

### LE CROBAMATON

Artisia

Tout public

Insérez un jeton, pressez le bouton, attendez 1mn30 et votre croquis sort de la machine.

Du lundi au vendredi de 12h à 19h.

Accès « Pass-festival »





TOUT UN (OU DEUX OU TROIS...) FROMAGE !

• LA RONDE DES FROMAGES DE SAVOIE

AFTALP

De 6 à 12 ans

Venez savourer les secrets des 8 fromages de Savoie au travers d'animations sensorielles et ludiques qui mettent l'eau à la bouche.

**Du lundi au vendredi de 10h30 à 12h30.**

Accès « Pass-festival »

• LE REBLOCHON FERMIER

UPRF et agriculteurs du Grand-Bornand

Venez découvrir les secrets de ce fromage incontournable né au Grand-Bornand au XIII<sup>e</sup> siècle et fierté de nos alpages qui fête cette année les 60 ans de son AOP.

- Dégustation et vente à partir de 13h.  
- Démonstration de fabrication à 17h30.

**Du lundi au vendredi.**

Accès « Pass-festival »



60 ANS  
1954-2014  
REBLOCHON

SAVEURS DES ARAVIS

De 6 à 12 ans

Partez à la découverte des savoir-faire locaux (fabrication de faisselles, apiculture, etc) au cours d'ateliers animés par des artisans et agriculteurs des Aravis.

**Du lundi au vendredi de 14h à 16h.**

Accès « Pass-festival »



LES ATELIERS DE L'ENILY

De 8 à 12 ans

Les étudiants de l'école nationale de l'industrie laitière et de la viande de la Roche-sur-Foron vous proposent de partager leur savoir-faire de façon ludique et scientifique avec les ateliers « Enquête en couleur » et « Eveil des cinq sens ».

**Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h**

Renseignement et inscription sur place le jour-même.

Accès « Pass-festival »



B Billetterie



LA MONTAGNE AUX 2000 MERVEILLES



Tout public

La Société d'Economie Alpestre 74 et ASTERS s'associent pour faire découvrir aux petits comme aux grands la faune et la flore des montagnes classées Natura 2000 qui nous entourent.

**Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 17h.**

Accès « Pass-festival »

• EXPOSITION INTERACTIVE

Découvre la montagne qui t'entoure avec tes yeux, tes oreilles, ton nez et tes doigts. Viens te déguiser en alpagiste, toucher l'écorce d'un arbre, sentir les plantes aromatiques de la prairie, reconnaître des traces d'animaux, admirer les plantes carnivores de la tourbière ou encore apprendre à reconnaître le gypaète.

• ESPACE PROJECTION

Que font les bêtes en alpage ? Comment fait-on du fromage en montagne ? Viens t'asseoir confortablement quelques minutes pour découvrir les animaux, les milieux et les hommes de nos montagnes à travers 3 petits films.



ESPACE VALLÉE D'AOSTE



• CRÉATIVITÉ SUR BOIS, NATURE ET CUISINE !  
Tout public

La participation de la Vallée d'Aoste au Festival est placée sous le triple signe de l'artisanat, de la nature et des saveurs. Grâce à leur créativité et à leur inégalable savoir-faire, les artisans du bois valdôtains donneront vie à des drôles de personnages et dans leur atelier, grands et petits pourront construire ensemble une foule de jolis objets pleins de magie, tandis que les amateurs de paysages et d'animaux auront l'occasion d'en apprendre davantage sur la faune alpine.

Jour après jour, vous pourrez également admirer un sculpteur de notre « petite Patrie valdôtaine », qui réalisera une œuvre destinée au « Parcours de l'Art Vache », le musée à ciel ouvert du Grand-Bornand. Enfin, l'art culinaire de la vallée d'Aoste sera représenté lors d'une session "spéciale" de l'atelier cuisine proposé par le festival durant laquelle les participants pourront savourer les produits de notre terroir.

**Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 15h30 à 17h.**

- Ateliers bois et ateliers nature : renseignement et inscriptions sur place.  
- Atelier cuisine : voir p. 43.

## VILLAGE NOMADE

B Billetterie Allo maman bobo



### PLACE NOMADE 15

#### 1, 2, 3, JOUEZ !

Festieux et cie

De 3 à 99 ans et +

Une immense cour de récréation en plein-air sur plus de 2000m<sup>2</sup>, avec des jeux intergénérationnels pour les petits et les grands, à partager en famille et avec les copains. Venez retrouver les traditionnels espaces chantier, jeux d'adresse, mais aussi de nouveaux modules pour la célèbre dînette et un espace Western (Spaghetti !).

**Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 13h30 à 18h30.**

Accès « Pass festival »



### PARCOURS LA DIFFÉRENCE !

Association Tourghether

Tout public dès 6 ans

La vie est bizarre parfois. Elle est faite de petites choses simples ... comme ranger chez soi, poster une lettre, aller voir un copain ou une copine... qui peuvent devenir complexes, quand on a un handicap... une invitation à voir la vie autrement avec une petite animation pleine de vie !

**Du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h.**

Accès « Pass festival »

### LA CLAIRIÈRE 16

#### ASTRAPI ! 40 ANS



Tout public

Une exposition des premières couvertures du magazine, des ateliers BD, philo, magie, Débrouille test et Trucastuces, des rencontres avec Touffu, l'Inspecteur Bayard, tous tes héros préférés et la Vache d'Astrapi, une attraction de rue, création du Théâtre de la Toupine spécialement customisée pour l'occasion. Viens découvrir en famille cet espace entièrement consacré au magazine préféré des 7-11 ans qui fête cette année ses 40 ans ! Surprises et fous-rires assurés !

- Du lundi au vendredi de 9h30 à 18h.
- Exposition et espace lecture en continu.
- Ateliers de 10h à 11h30 et de 14h30 à 16h.
- Spectacle de la Vache d'Astrapi à 10h30, 14h et 16h.
- Atelier slogans « On veut du bonheur » à 16h30 suivi de la Manif'rigolote à 17h.

Accès « Pass festival »



### LE SQUARE NOMADE 12

#### « LA FABRIQUE À SLOGANS ! »

FOL74

Tout public

Faire la chasse aux idées reçues dans ce monde d'hypermédiatisation qui va trop vite, et réfléchir sur ces différences qui nous rassemblent, la FOL74 propose un espace de réflexion autour de thèmes qui sont chers au festival. Au programme : atelier d'écriture et conception de slogans, de panneaux, de banderoles et d'écriteaux en vue de la Manif' quotidienne.

**Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h.**

**Départ de la Manif' quotidienne à 17h au stand Astrapi.**

Accès « Pass festival »



### RÉTRO-STUDIO-PHOTO ET LE GRENIER À PESTACLES

Les Ateliers Imagie

De 3 à 12 ans

Un studio photo du temps jadis truffé de vieilles malles et de coffres à secrets où petits et grands pourront dénicher le costume de leur rêve.

**Du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h.**

Accès « Pass festival »



### 1, 2, 3, JOUEZ !

Festieux et cie

Tout public

Un (autre) espace de jeux tout droit sorti de l'univers de Festieux et Cie, à partager en famille et avec les copains.

**Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 13h30 à 18h30.**

Accès « Pass festival »





## LE PARCOURS DE L'ART VACHE

Divers artistes – exposition permanente

Imaginez un peu, un village tout entier qui célèbre ce sympathique ruminant sous des formes artistiques diverses pour donner naissance à un troupeau pour le moins inattendu.

Plan disponible à l'Office de tourisme.

**PARTOUT LÀ OÙ VOUS NE LES ATTENDEZ PAS !**

Toute l'année de minuit à minuit.

## VOYAGES IMAGINAIRES

De Valence à Florence, Pise ou encore Venise !

Les Maisons pour Tous de Valence présentent une exposition sur le thème du voyage en Italie. Monuments, œuvres célèbres de la Renaissance et traditions sont sources d'inspiration et de création ! Les enfants vous invitent à un parcours imaginaire et sensible. L'exposition rassemble des peintures, des photographies, des bas-reliefs réalisés durant les vacances scolaires avec quatre artistes : Jean Michel Delnord, Yves Monnier, Magali Poutoux et Sylvie Planche.

**TOUPINE'S BAR 18**

Du lundi au vendredi de 10h à 19h.



## REFLET D'UNE OMBRE, OÙ OMBRE D'UN REFLET ?

Emma BAPTISTE

A la poursuite de son ombre, nous cherchons à mieux se connaître. Une exposition photographique en noir et blanc accompagnée de jeux avec soi-même.

**TOUPINE'S BAR 18**

Du lundi au vendredi de 10h à 19h.

## LE JARDIN MUSICAL

Étienne FAVRE

Guitares vélo, roues à flûtes, lyres géantes et arbres casseroles, des objets ludiques et sonores à voir, à toucher et à entendre. Bienvenue dans le jardin mélodieux des instruments géants d'Étienne Favre !

**PLACE DE L'ILLUSTRE FAMILLE BURATTINI 17**

Du lundi au vendredi de 10h à 18h.



# EAU MINÉRALE NATURELLE

**Aix**  
LES BAINS  
EAU MINÉRALE NATURELLE

Légère et équilibrée en calcium et magnésium, faiblement minéralisée, de PH neutre, sans nitrates.

**L'eau minérale naturelle d'Aix-les-Bains, est une eau pour tous.**

Elle convient particulièrement bien aux régimes pauvres en sel.

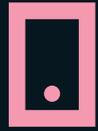
✓ Une nouvelle bouteille + légère

✓ Une personnalité unique et affirmée

100% recyclable Triions plus



SEAB : Société des Eaux d'Aix-les-Bains  
275, rue Boucher de la Rupelle  
73100 Grésy-sur-Aix



Je lis,  
j'écoute,  
je regarde,  
je sors  
au rythme  
de

# Télérama<sup>1</sup> culture

PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE,  
MON MAGAZINE, MON SITE, MON APPLI,  
MA SÉLECTION DE SORTIES, RÉSERVÉE AUX ABONNÉS SUR [sorties.telerama.fr](https://sorties.telerama.fr)

# Libération

## LA LIBERTÉ, ÇA S'INVENTE

[www.liberation.fr](http://www.liberation.fr)

12/13

19/20

Soir/3

© M. Bries

# 3

auvergne  
rhône-alpes

partenaire du festival Au Bonheur des Mômes

france.tv

[aura.france3.fr](http://aura.france3.fr)

# 100 % BONHEUR POPULAIRE

## Aux petits et grands bonheurs, la FOL dit « oui » !

Mouvement d'éducation populaire, attachée aux valeurs républicaines, de citoyenneté et de laïcité, la Fédération des Œuvres Laïques s'est toujours préoccupée des enjeux de notre société pour l'éducation de l'enfant... Cet été, la FOL 74, partenaire du festival Au Bonheur des mômes, osera faire sa différence dans le prolongement des 28<sup>e</sup> Semaines d'éducation contre les discriminations et le racisme en déclinant inlassablement ses positions dans des actions éducatives et de fraternité.



## « Dix'crim de mômes »

Séjour encadré par des professionnels de l'animation, des jeunes comédiens présenteront une création artistique au niveau des télécabines du festival. Expérience riche en émotions et en rencontres, ces jeunes artistes défendront le vivre ensemble et les luttes contre les discriminations. Une initiative portée par le Foyer d'animation et de loisirs de Thônes et la FOL 74, avec le soutien du Conseil départemental et de la Communauté de communes des Vallées de Thônes.

## Atelier de création de slogans sur le thème des clichés et des stéréotypes à combattre !

Stand ouvert à tous les festivaliers pour concevoir des slogans, fabriquer des panneaux, des écriteaux et des banderoles destinés à être accrochés sur différents lieux du festival. Chaque jour, à 17h30, une élection, place de la Grenette, décernera le prix des meilleurs slogans. Avec la FOL, au Bonheur des mômes, venez lutter, avec vos idées, contre les stéréotypes !



FÉDÉRATION DES ŒUVRES LAÏQUES DE HAUTE-SAVOIE

Tél. 04 50 52 30 00 – Fax 04 50 45 81 06

Mai : p.laperroussaz@fol74.org – Site internet : www.fol74.org



# LES ATELIERS

⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival" (voir p. 4)

## ATELIERS À LA SEMAINE

### ARTS DU CIRQUE

Dès 8 ans

Jongler avec des balles ou des foulards, tenir en équilibre sur un fil ou un monocycle, faire des acrobaties sur un trapèze... cet atelier te transformera en véritable as de la piste !

Encadrement : *Christophe RIMBERT, professeur de cirque.*

**TENTE EN BOIS (patinoire) 21**

**De 9h45 à 11h45 ou de 14h à 16h**

75 € les 5 matinées ou les 5 après-midis

**Séance supplémentaire (hors stage)**

**le mercredi de 16h30 à 18h30 : 15 €**

### P'TITS CROQUEURS

Dès 11 ans

Munis de leurs crayons et de leurs pinceaux, les dessinateurs en herbe apprendront à croquer sur le vif les meilleurs moments du festival. Certaines réalisations paraîtront dans la Vache déchaînée.

Inscriptions sur candidature ! Envoyez votre dessin avant le jeudi 12 juillet, date d'étude des candidatures.

Encadrement : *LAPIN, illustrateur, dessinateur urbain, artiste peintre.*

**CAFÉ DES ARTISTES 4**

**Dimanche de 11h à 12h30, du lundi au vendredi de 15h à 18h**

75 € la semaine

### PETIT REPORTER

Dès 11 ans

Le festival recherche des journalistes en herbe ultra motivés pour réaliser de A à Z son quotidien déjanté : La Vache déchaînée. Recrutement sur lettre de motivation à envoyer avant le 12 juillet, date d'étude des candidatures.

Encadrement : *U.F.C.V.*

**MAISON DU TOURISME 10**

**Dimanche 10h à 14h, du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.**

140 € la semaine



## Réservation obligatoire

- **sur internet** : [www.aubonheurdesmomes.com](http://www.aubonheurdesmomes.com)
- **par courrier** avant le samedi 18 août. Au préalable, s'assurer des disponibilités
- **par téléphone** au 04 50 77 82 82, tous les jours : 9h-12h / 14h-18h
- **sur place** : dans l'un des points de billetterie (voir plan p. 6 et 7), selon les disponibilités.



## RADIO « LA P'TITE POLENTE »

**nouveau**

Dès 10 ans

La P'tite Polente, la seule émission de radio FM conçue et animée par des enfants !

Rejoignez l'équipe de Radio Polente, la radio officielle du festival, en direct du café des Artistes, participez au comité de rédaction et prenez l'antenne pendant l'émission. Recrutement sur lettre de motivation à envoyer avant le jeudi 12 juillet, date d'étude des candidatures.

Encadrement : *Hugo BOSSE et Alexis CLÉMENT.*

**CAFÉ DES ARTISTES 4**

**Dimanche de 10h à 12h, du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30**

75 € la semaine

## ATELIERS À LA SÉANCE

À PARTIR DE 18 MOIS

### ÉVEIL MUSICAL

Atelier parent-enfant, de 18 mois à 4 ans

L'enfant touche et goûte les instruments et matériaux sonores. Il expérimente librement les sons et les partage avec le parent qui l'accompagne. Jeux de doigts, comptines et chansons seront à ce rendez-vous ludique et musical.

Encadrement : *Véronique NAVARRE, musicienne chanteuse spécialisée dans la petite enfance.*

**SALLE DU VALÉRIAN 6**

**De 18 mois à 3 ans : de 9h30 à 10h15**

**De 3 à 4 ans : de 10h45 à 11h35**

10 € la séance (présence obligatoire et gratuite d'un seul parent).

À PARTIR DE 3 ANS

### ARTS DU CIRQUE

De 3 à 7 ans

Coordination, équilibre, concentration... les plus petits peuvent aussi s'initier aux techniques du cirque.

Encadrement : *Marc CARRERE, animateur cirque spécialisé en petite enfance.*

**TENTE EN BOIS (Patinoire) 21**

**De 9h30 à 10h30 ou de 10h45 à 11h45**

10 € la séance

### LE JARDIN FABULEUX DE GRELINETTE

De 3 à 5 ans

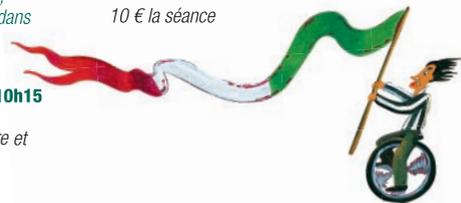
C'est parti pour l'exploration du jardin avec Grelinette, jardinière poète et rigolote. À travers des jeux rigolos, elle fera découvrir tout l'univers du potager aux petits qui repartiront avec un semis en godet.

Encadrement : *Meiyna VERNET, Jardins vivants, formatrice en agro-écologie.*

**LE CORTI 13**

**De 9h30 à 10h30**

10 € la séance (gratuit pour les accompagnants).





## À PARTIR DE 4 ANS

### PETITS FERMIER

De 4 à 12 ans

Poules, lapins, canards... en vrais petits fermiers, les enfants apprendront à soigner les animaux de la ferme et à cultiver le potager.

Encadrement : Amaury COLAS, animateur nature.

**FERME DE LA NATURE** 22

De 9h à 12h ou de 14h30 à 17h30

18 € la séance

### PETITS MENUISIERS

De 4 à 5 ans

Avec de vrais outils, les apprentis menuisiers pourront s'initier aux plaisirs de scier, de poncer, de clouer, comme les vrais menuisiers.

Encadrement : Ateliers Imagine, Sylvie BRIES, professeur d'arts plastiques.

**SALLE MARIE-LIESSÉ** 21

De 9h30 à 10h30 ou de 11h à 12h

10 € la séance

## À PARTIR DE 5 ANS

### PETITS POTIERS

De 5 à 12 ans

Toucher, malaxer et modeler la matière pour réaliser une oeuvre unique sortie tout droit de son propre imaginaire.

Encadrement : Nadia BELFER, formatrice en céramique.

**ATELIER DES 4 SAISONS** 5

De 5 à 7 ans : de 10h à 10h45

De 8 à 12 ans : de 11h à 12h

12 € la séance

### POTIER AVEC PAPA OU MAMAN

Atelier parent-enfant - Dès 5 ans

Un atelier pour découvrir avec papa, maman, papy ou mamie des techniques de poterie à refaire ensemble à la maison.

Encadrement : Nadia BELFER, formatrice en céramique.

**ATELIER DES 4 SAISONS** 5

De 13h30 à 14h30

12 € la séance par personne (inscription obligatoire et payante d'un parent).



## À PARTIR DE 6 ANS

### GRAINE DE JARDINIER

De 6 à 8 ans

Les enfants découvriront toutes les facettes du jardin à travers un jeu de piste et pratiqueront les principaux gestes à connaître pour devenir de vrais petits jardiniers.

Encadrement : Meiyina VERNET, Jardins vivants, formatrice en agro-écologie.

**LE CORTI** 13

De 16h à 17h

10 € la séance



### JARDIN DES BOIS

De 6 à 12 ans

Découvrir la montagne et récolter les trésors de la nature afin de créer son propre petit jardin des bois.

Encadrement : Accompagnateurs en moyenne montagne.

**FERME DE LA NATURE** 22

De 9h30 à 12h (séance identique chaque jour)

16 € la séance

### LES SECRETS DE LA RIVIÈRE

De 6 à 12 ans

Un atelier où l'on découvre l'univers d'un cours d'eau de montagne et dans lequel on apprend à fabriquer des petits moulins et à confectionner des barrages avec les copains et les copines.

Encadrement : Accompagnateurs en moyenne montagne.

**FERME DE LA NATURE** 22

De 9h30 à 12h ou de 14h à 16h30 (séance identique chaque jour)

16 € la séance



### PERSONNAGES EN BOIS

Dès 6 ans

Réalise un personnage à l'aide de clous, d'un marteau, d'une scie, de colle et de morceaux de bois de toutes les formes.

Encadrement : Ateliers Imagine, Sylvie BRIES, professeur d'arts plastiques.

**SALLE MARIE-LIESSÉ** 21

De 9h30 à 12h

15 € la séance

## QUI EST PASSÉ PAR LÀ ?

De 6 à 12 ans

Pars sur les traces des animaux de la montagne et ramène les empreintes de ceux que tu préfères.

Encadrement : Accompagnateurs en moyenne montagne.

**FERME DE LA NATURE** 22

De 14h à 16h30 (séance identique chaque jour)

16 € la séance



### THÉÂTRE D'IMPROVISATION

De 6 à 10 ans

S'initier aux techniques de l'improvisation théâtrale, entraîner l'imagination, développer l'écoute de soi et des autres. Improviser, c'est composer sur le champ une histoire, un personnage, un lieu à partir d'une infinité de points de départ.

Encadrement : Janick BRIES, psychologue, professeur d'improvisation théâtrale et Tony DENIS, historien, professeur d'improvisation théâtrale.

**ÉCOLE** 1

De 10h à 12h

15 € la séance

## À PARTIR DE 7 ANS

### ARTS ET SCIENCES

Atelier parent-enfant de 7 à 12 ans

nouveau

Comment mélanger les couleurs ? Comment dessiner parfaitement un œil ou respecter les proportions du corps humain ? Venez découvrir à partir d'une palette d'expériences ludiques et originales comment les mathématiques, la physique, la chimie et même la biologie peuvent se mettre au service de l'art et réveiller l'artiste qui sommeille en vous !

Encadrement : Jardin expérimental et culture de sciences.

**SALLE MARIE-LIESSÉ** 21

De 17h à 19h

12 € la séance par personne (inscription obligatoire et payante d'un parent).

## JONGLERIE

De 7 à 12 ans

S'initier à la jonglerie avec balles, massues, anneaux, foulards, diabolos, bâtons du diable ou assiettes... un jeu d'enfants !

Encadrement : Bud LUSERGA, animateur cirque.

**TENTE EN BOIS (Patinole) 21**

De 10h à 12h ou de 14h à 16h

15 € la séance



## CUISINE DE L'ALPE POUR LA CANAILLE

Dès 8 ans

S'initier au plaisir de la cuisine des Alpes, apprendre des recettes simples, sucrées ou salées, à refaire chez soi, sous la houlette de mamies-gâteaux, de grands chefs ou de pâtisseries savoyards. La dégustation se fera sur place à l'issue de la séance, avec papa et/ou maman.

Encadrement : Danielle PERRILLAT, Bruno BETEMPS, Saveur des Aravis.

**SALLE DES FLOCONS 3**

De 10h à 12h ou de 15h à 17h

15 € la séance (1 séance par enfant).

Atelier organisé en partenariat avec Saveur des Aravis et Alpes Magazine.



## RAMÈNE TA SCIENCE

De 7 à 10 ans

nouveau

Ceuf, ballon, bouteille, sèche-cheveux, carotte, etc... À partir d'objets et d'aliments de notre quotidien, viens découvrir la science et faire des expériences pour épater ta famille et tes copains.

Encadrement : Jardin expérimental et culture de sciences.

**SALLE MARIE-LIESSÉ 21**

De 14h à 16h

15 € la séance



## TYPOGRAPHIE

Dès 7 ans

Un mini-stage de deux jours pour découvrir l'imprimerie à l'ancienne : sa presse, son encre, ses caractères de bois et de plomb ; mais aussi pour créer et imprimer ses propres compositions sur différents supports personnels et collectifs.

Encadrement : Guillaume BETEMPS, typographe.

**CAFÉ DES ARTISTES 4**

Lundi et mardi ou jeudi et vendredi de 10h à 12h30

40 € les deux séances

## GRAVURE SUR GOMME

Dès 8 ans

Découvrir la gravure sur gomme pour créer son propre tampon et réaliser une carte postale personnalisée : l'art de la gravure à la portée des enfants !

Encadrement : Béatrice LESCARCELLE, artiste plasticienne.

**FERME DE LA NATURE 22**

De 10h à 12h ou de 14h à 16h

15 € la séance

## MAGIE

Dès 8 ans

Entrez dans l'univers secret du magicien pour apprendre tous les tours de cartes et autres numéros de prestidigitation avec des objets du quotidien.

Encadrement : Jérôme HELFESTEIN, magicien prestidigitateur.

**SALLE MARIE-LIESSÉ 21**

De 9h30 à 10h30 ou de 11h à 12h ou de 14h30 à 15h30 ou de 16h à 17h

13 € la séance (1 séance par enfant).

## MANGA

Dès 8 ans

nouveau

Viens inventer une histoire et la raconter sous forme de manga et deviens un véritable petit mangaka !

Encadrement : Patricia BUZZONI, spécialiste de l'art du manga.

**ATELIER DES 4 SAISONS 5**

De 10h à 12h ou de 14h à 16h

10 € la séance



## À PARTIR DE 9 ANS

### ARCHÉOLOGIE FUTURISTE

Dès 9 ans

Transforme-toi en archéologue du futur et viens explorer le présent en compagnie d'un scientifique lunaire pour décrypter les drôles d'habitudes des habitants de la planète Terre en l'an 2018.

Encadrement : Jardin expérimental et culture de sciences.

**SALLE MARIE-LIESSÉ 21**

De 10h à 12h

15 € la séance

### LOU P'TIOS DEGORDIS

Dès 9 ans

Découvrir les savoir-faire d'antan, et apprendre à fabriquer des outils de la vie quotidienne.

Encadrement : Association du patrimoine bornardin

**MAISON DU PATRIMOINE 19**

De 9h30 à 10h30

6 € la séance

### PIKÉCOU

Dès 9 ans

nouveau

A vos ciseaux, prêt, couper ! Utiliser l'art du fil pour fabriquer des bidules, des trucs utiles ou pas mais toujours colorés. Un petit sac à main, un sac de piscine pour les maillots mouillés, une bannière de porte de chambre....

Encadrement : Jardin expérimental et culture de sciences.

**SALLE MARIE-LIESSÉ 21**

De 10h30 à 12h

15 € la séance

## À PARTIR DE 12 ANS ET POUR LES ADULTES AUSSI.

### L'ART DE LA FABLE !

De 12 à 99 ans

nouveau

Avec Pistil le fabuliste (et sous l'œil bienveillant de M. de la Fontaine) venez apprendre et comprendre l'art subtil de la fable, cette pratique littéraire qui permet d'exprimer ses idées de façon ludique et originale.

Les productions pourront être publiées dans La Vache déchainée, le journal officiel du festival.

Encadrement : PISTIL, fabuliste et chansonnier.

**SALLE MARIE-LIESSÉ 21**

De 10h à 12h ou de 14h à 16h

12 € la séance

## À PARTIR DE 8 ANS

### LA FABRIQUE DES FARFADETS

Dès 8 ans

Un atelier pour jouer et apprendre à fabriquer son propre jeu en bois.

Encadrement : Festijoux et Cie.

**LE CORTI 13**

Séances à 9h30, 10h30, 11h30, 14h, 15h et 16h - Durée : 30 min

8 € la séance



**SATORIZ** le *bio* pour tous !

SATORIZ ANNECY

99 AVENUE DES ALPES  
EPAGNY



Tel : 04 50 24 20 02

Ouvert de 9 h à 19 h 30  
du lundi au samedi

RETROUVEZ LA LISTE DE TOUS NOS MAGASINS SUR

[www.satoriz.fr](http://www.satoriz.fr)

# BULLETIN de RÉSERVATION



Ouverture des réservations  
le lundi 9 juillet 2018  
Tél. Billeterie 04 50 77 82 82



## SPECTACLES, A SAVOIR :

- Places non numérotées
- Aucun remboursement ne sera accordé, sauf en cas d'annulation du spectacle par les organisateurs.
- Groupes : pour permettre au plus grand nombre de profiter des spectacles (jauge limitée), l'organisation se réserve le droit de limiter le nombre de places pour les groupes.

## VOUS RÉSERVEZ PAR COURRIER !

- **Bulletins** ci-après (spectacles, ateliers) à retourner à : Le Grand-Bornand Tourisme – BP 11 - 74450 Le Grand-Bornand **avant le 18 août**, accompagnés de votre règlement par chèque à l'ordre de Grand-Bornand Tourisme ou par chèques vacances. Assurez-vous au préalable des disponibilités au 04 50 77 82 82.
- **Les réservations** sont traitées par ordre d'arrivée.
- **Les places** sont à imprimer ou à retirer à votre arrivée au Grand-Bornand, aux guichets billeterie.



## GAGNEZ DU TEMPS !

Réservez vos places sur

[www.aubonheurdesmomes.com](http://www.aubonheurdesmomes.com),

imprimez vos billets à la maison ou présentez vos billets sur votre smartphone à l'entrée des spectacles.

Nom, Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Tél fixe : ..... Portable : .....

E-mail pour recevoir vos billets en PDF : .....

Vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 et 36 de la loi "Informatique et Libertés" n°78-17 du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, écrivez-nous à [infos@legrandbornand.com](mailto:infos@legrandbornand.com).



Plus d'informations  
page 4.

# RÉSERVATION du PASS-FESTIVAL

		Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Nombre de places	Total
Pass Journée	4 ans et +							..... x 3 €	.....
	4 ans et +							..... x 5 €	.....
	- 4 ans*							..... x 0 €	.....
Pass Semaine	4 ans et +							..... x 20 €	.....
	- 4 ans*							..... x 0 €	.....
								Total :	..... €

\* nés en 2015 et après.



En 2019, pour sa 28<sup>e</sup> édition

**AU BONHEUR DES MÔMES**  
fait son clown !

**DU 25 AU 30 AOÛT 2019**

UN ÉVÉNEMENT SUR LE TERRITOIRE

**IN ANNECY MOUNTAINS**

# RÉSERVATION des SPECTACLES



⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival".

Indiquer le nombre de places souhaitées pour chacun des spectacles dans les cases correspondantes.



Lieux	Horaires	Nombre de places					Nombre de places total	Montant total
		Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.		
<b>VILLAGE DES MÔMES</b>								
Salle de l'École Bouffou	9h30						X 7 €	
	11h						X 7 €	
	14h30						X 7 €	
	16h						X 7 €	
Préau de l'École Gratuit pour les adultes accompagnants	9h						X 4 €	
	10h						X 4 €	
	11h30						X 4 €	
Salle du Savoy 1	10h						X 5 €	
	11h50						X 5 €	
	14h30						X 5 €	
	16h30						X 5 €	
Salle du Savoy 2	10h50						X 5 €	
	15h30						X 5 €	



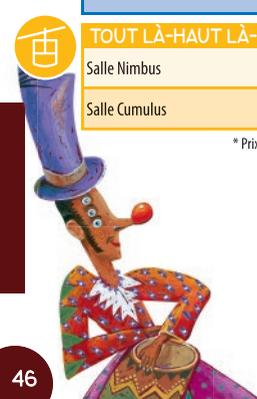
<b>PRÉ AUX VACHES</b>								
Lieux	Horaires	Nombre de places					Nombre de places total	Montant total
		Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.		
Salle du Farto	10h						X 9 €	
	15h						X 9 €	
Salle du Solaret	14h						X 12 €	
	19h30						X 12 €	
	20h30						X 12 €	
Salle de la Princesse	11h						X 5 €	
	16h						X 5 €	
Salle du Prince	10h15						X 5 €	
	15h						X 5 €	
	17h						X 5 €	
Salle du Soli 2	11h						X 6 €	
	16h30						X 6 €	
Chapiteau "Coup de Pouce aux jeunes compagnies"	9h30						X 5 €	
	11h						X 5 €	
	15h30						X 5 €	
	17h30						X 5 €	
Grange aux contes	17h30						X 4 €	
	20h30						X 4 €	
Ferme de la nature	10h30						X 4 €	
	11h30						X 4 €	
	14h30						X 4 €	
	16h						X 4 €	
Chapitoto	10h30						X 8 €	
	13h						X 8 €	
	16h						X 8 €	
	18h30						X 8 €	
Chapiteau La Remueuse	10h						X 5 €	
	11h30						X 5 €	
	13h						X 5 €	
	15h						X 7 €	
	18h						X 7 €	



<b>TOUT LÀ-HAUT LÀ-HAUT DANS LA MONTAGNE</b>								
Lieux	Horaires	Nombre de places					Nombre de places total	Montant total
		Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.		
Salle Nimbus	10h						X 12 €* €	
	14h30						X 12 €* €	
Salle Cumulus	11h15						X 12 €* €	
	15h45						X 12 €* €	

\* Prix de la télécabine inclus. Prévoir 30 mn pour grimper au sommet.

Total : ..... €



# RÉSERVATION des ATELIERS

Gagnez du temps !  
Réservez vos ateliers sur  
[www.aubonheuresdmes.com](http://www.aubonheuresdmes.com)  
et imprimez vos billets à la maison !

⚠ Les prix indiqués ne comprennent pas le "Pass festival". Remplir un bulletin par enfant.

Nom, Prénom : ..... Année de naissance : ..... Adresse : .....  
Code postal : ..... Ville : ..... Tél fixe : .....  
Portable : ..... E-mail : .....

## À LA SEMAINE

	Voir P.	Âges	Horaires	Nbre de places	Total
Arts du cirque	41	Dès 8 ans	9h45 à 11h45 14h à 16h	..... X 75 €	.....
P'tits croqueurs	41	Dès 11 ans	15h à 18h (+ dimanche 11h à 12h30)	..... X 75 €	.....
Petit reporter	41	Dès 11 ans	9h à 12h et 14h à 18h (+ dimanche 10h à 14h)	..... X 140 €	.....
Radio "La P'tite Polente"	41	Dès 10 ans	9h30 à 12h30 (+ dimanche 10h à 12h)	..... X 75 €	.....
				Total .....	.....

## À LA SÉANCE

	Voir P.	Âges	Horaires	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Nbre de places	Total
Archéologie futuriste	43	Dès 9 ans	10h à 12h						..... X 15 €	.....
Art de la fable	43	Dès 12 ans	10h à 12h 14h à 16h						..... X 12 € ..... X 12 €	.....
Arts du cirque	41	3-7 ans	9h30 à 10h30 10h45 à 11h45						..... X 10 € ..... X 10 €	.....
		Dès 8 ans	16h30 à 18h30	<del>X</del>	<del>X</del>	<del>X</del>	<del>X</del>	<del>X</del>	..... X 15 €	.....
Arts et Sciences	42	7-12 ans	17h à 19h						..... X 12 € <sup>(2)</sup>	.....
Cuisine de l'Alpe	43	Dès 8 ans	10h à 12h 15h à 17h						..... X 15 € ..... X 15 €	.....
Éveil musical	41	18 mois-3 ans	9h30 à 10h15						..... X 10 € <sup>(1)</sup>	.....
		3-4 ans	10h45 à 11h35						..... X 10 € <sup>(1)</sup>	.....
Fabrique des farfadets	43	Dès 8 ans	9h30 à 10h						..... X 8 €	.....
			10h30 à 11h						..... X 8 €	.....
			11h30 à 12h						..... X 8 €	.....
			14h à 14h30						..... X 8 €	.....
			15h à 15h30 16h à 16h30						..... X 8 € ..... X 8 €	.....
Graine de jardinier	42	6-8 ans	16h à 17h					..... X 10 €	.....	
Gravure sur gomme	43	Dès 8 ans	10h à 12h 14h à 16h						..... X 15 € ..... X 15 €	.....
Jardin des bois	42	6-12 ans	9h30 à 12h					..... X 16 €	.....	
Jardin fabuleux de Grelinette	41	3-5 ans	9h30 à 10h30					..... X 10 € <sup>(3)</sup>	.....	
Jonglerie	43	7-12 ans	10h à 12h 14h à 16h						..... X 15 € ..... X 15 €	.....
Lou p'tios degordis	43	Dès 9 ans	9h30 à 10h30						..... X 6 €	.....
Magie	43	Dès 8 ans	9h30 à 10h30						..... X 13 €	.....
			11h à 12h						..... X 13 €	.....
			14h30 à 15h30						..... X 13 €	.....
			16h à 17h						..... X 13 €	.....
Manga	43	Dès 8 ans	10h à 12h 14h à 16h						..... X 10 € ..... X 10 €	.....
Personnages en bois	42	Dès 6 ans	9h30 à 12h					..... X 15 €	.....	
Petits fermiers	42	4-12 ans	9h à 12h 14h30 à 17h30						..... X 18 € ..... X 18 €	.....
Petits menuisiers	42	4-5 ans	9h30 à 10h30 11h à 12h					..... X 10 € ..... X 10 €	.....	
Petits potiers	42	5-7 ans	10h à 10h45						..... X 12 €	.....
		8-12 ans	11h à 12h						..... X 12 €	.....
Pikécou	43	Dès 9 ans	10h30 à 12h					..... X 15 €	.....	
Potier avec papa ou maman	42	Dès 5 ans	13h30 à 14h30					..... X 12 € <sup>(2)</sup>	.....	
Qui est passé par là ?	42	6-12 ans	14h à 16h30					..... X 16 €	.....	
Ramène ta science	43	7-10 ans	14h à 16h					..... X 15 €	.....	
Secrets de la rivière	42	6-12 ans	9h30 à 12h 14h à 16h30						..... X 16 € ..... X 16 €	.....
Théâtre d'improvisation	42	6-10 ans	10h à 12h					..... X 15 €	.....	
Typographie	43	Dès 7 ans	10h à 12h30 10h à 12h30						..... X 40 €/2 séances ..... X 40 €/2 séances	.....

Fait le ..... 2018

RÈGLEMENT à joindre à votre inscription : Total .....

<sup>(1)</sup> présence obligatoire et gratuite d'un parent

<sup>(2)</sup> inscription obligatoire et payante d'un parent

<sup>(3)</sup> gratuit pour les accompagnants

# le Fabuleux Village

ou la Légende des Flottins

Evian  
Noël 2018  
tome 12



centre ville accès libre du 14 décembre au 6 janvier



## VALLÉE D'AOSTE

NATURE ARTISANAT DE TRADITION  
ŒNO-GASTRONOMIE AGRICULTURE

VOILÀ NOS TRÉSORS, HÉRITAGE À PARTAGER!

WWW.REGIONE.VDA.IT



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta



# @strapi

## FÊTE SES 40 ANS AU GRAND BORNAND !

Depuis 40 ans, le magazine Astrapi régale les 7-11 ans !  
Venez créer, réfléchir et vous amuser avec nous !

### Des ateliers

Pour créer,  
s'amuser ou réfléchir...

Lundi : Atelier Trucastuces

Mardi : Le magicien, c'est toi !

Mercredi : Crée ta BD

Jedi : La philo, c'est rigolo !

Vendredi : Débrouille-test

Tous les jours  
à 10 h et 14 h 30

### Un spectacle

Un drôle de spectacle  
interactif vachement  
rigolo ! Meuuuuuh !

Tous les jours à 11 h 30,  
14 h et 16 h



### Une expo

Venez découvrir  
l'histoire de ce drôle  
de magazine et vous  
prendre en photo dans  
un numéro géant !

Séquence émotion pour  
les fans d'hier  
et d'aujourd'hui.

# REMERCIEMENTS



## Sans eux le Festival n'existerait pas !

Un immense merci à tous les bénévoles qui offrent leur temps et leur passion tout au long de la semaine, aux services administratifs et techniques de la commune, au service des pistes, au domaine skiable du Grand-Bornand, à l'Espace Grand-Bo, aux agriculteurs du Grand-Bornand, au club des aînés, à la bibliothèque, à toutes les associations du Grand-Bornand qui nous aident, à l'association AVEL et à tous les intervenants et partenaires de cette édition.



## L'ÉQUIPE D'ORGANISATION

Direction générale et artistique :

Alain BENZONI – 00 33 (0)4 50 71 65 97

Direction générale et administrative :

Isabelle POCHAT-COTTILLOUX

00 33 (0)4 50 02 78 00

Direction technique :

Jean-Cyrille BURDET – 00 33 (0)6 03 98 85 74

Organisation générale :

Ariette NUSSBAUMER – 00 33 (0)4 50 71 65 97

Yann NEILZ, Loïc PONSIN – 00 33 (0)4 50 02 78 00

Relations partenaires et communication :

Thierry DEBORNES – 00 33 (0)4 50 02 78 00

Accueil compagnies :

Catherine DIEDERICH-MION, Charles BROSSILLON

00 33 (0)4 50 77 82 83

Accueil professionnels :

Théâtre de la Toupine – 00 33 (0)4 50 71 65 97

et 00 33 (0)4 50 02 78 19 (pendant le Festival)

Accueil public : Le Grand-Bornand Tourisme

00 33 (0)4 50 02 78 00

Relations presse : Julien Gabriel PERBELLINI

00 33 (0)4 50 02 78 00

Comptabilité :

Brigitte SCHMIDT, Dominique DURAND

Billetterie :

Audrey BÉTEMPS – 00 33 (0)4 50 77 82 82

Hébergement : Le Grand-Bornand Réservation

00 33 (0)4 50 02 78 06

Décoration : Sylvie BRIES – 00 32 (0)2 378 28 73

## Pour vos achats tout au long de la semaine, ayez le réflexe " commerçants partenaires "

### AU GRAND-BORNAND VILLAGE

#### ACTIVITÉS – LOISIRS

Cinéma Le Charmieux/Les Rhodos

Compagnie des guides et accompagnateurs

École du ski français

Envol System – Trampoline

Ferme pédagogique

La maison de l'enfance

SAEM les remontées mécaniques

#### ARTISANS

L'atelier du bourrelier

#### AGENCES IMMOBILIÈRES -

#### LOCATIONS

#### CONSTRUCTEURS - PROMOTEURS

Aravis Holidays – Agence

Aravis Immobilier Century 21 - Agence

Foncia Gitec Alpine – Agence

JFK Immobilier – Agence

Montana Immobilier – Agence

#### ALIMENTATION – SPÉCIALITÉS

Boulangerie Bétemps

Boulangerie Vuillet

Chez Prosper - Produits du terroir

La Cave des Aravis

Le Sherpa – Supermarché

#### BANQUES

Banque Laydernier

Crédit Agricole des Savoie

Crédit Mutuel

#### BARS - RESTAURANTS

À La Ferme du Pépé – Restaurant

Auberge du Pré Vieux – Restaurant

Aux Aravis – Restaurant

Casanova – Restaurant-pizzeria

L'Esperluette - Restaurant éphémère

L'Optraken - bar-restaurant

La Bohème – Restaurant-pizzeria

La Pointe Percée – Bar-restaurant

Le Coin Gourmand – Pizzeria-snack

(gare routière)

Le Reblochon qui fond – Bar-restaurant

Le Thovet – Crêperie

#### BIJOUTERIE – VÊTEMENTS

Secret et frisson

#### EXPERT - COMPTABLE

ARG Grand-Bornand – Comptabilité et conseils

#### GARAGES

Perrillat-Monet Daniel – Mécanique

soudure

#### HÉBERGEMENTS

La Cordée – Centre de vacances

La Croix-St-Maurice - Hôtel\*\*\*

Le Delta - Hôtel\*\*\*

Les Glaïeuls - Hôtel\*\*

La Jaillette - Centre de vacances

La Pointe Percée - Hôtel\*\*

Les Saytels - Hôtel\*\*\*\*

#### MAGASINS DE SPORTS - VÊTEMENTS

Comptoir des montagnes

Le Danay Sport

#### OSTÉOPATHE

Pescheux Nicolas

#### PRESSE – SOUVENIRS

Maison de la Presse

#### TRANSPORTS

Transdev-Mont Blanc Bus

### AU GRAND-BORNAND CHINAILLON

#### BARS – RESTAURANTS

Le Jalouvre – Bar-restaurant

#### HÉBERGEMENTS

Les Congères - Location

d'appartements\*\*\*\*

Les Cimes - Hôtel-Chalet\*\*\*\*

MGM - Roc des Tours

#### MAGASINS DE SPORTS - VÊTEMENTS

Maroly Sport

### DANS LA VALLÉE DU BOUCHET

#### HÉBERGEMENTS

Auberge Nordique – Village de

vacances\*\*\*

#### BARS - RESTAURANTS

Les Frasses Jacquier –

Bar-restaurant d'altitude



**PILOT**

**100<sup>e</sup>**  
ANNIVERSAIRE  
DEPUIS 1918

**MIKA**  
LIMITED EDITION\*

*Retrouvez en magasin  
les éditions limitées décorées par MIKA !*



[www.pilotpen.fr](http://www.pilotpen.fr)

\*Editions Limitées

**PARTENAIRES INSTITUTIONNELS**



**PARTENAIRES PRIVÉS**



**ASSOCIATIONS ET LIEUX CULTURELS PARTENAIRES**



**PARTENAIRES MÉDIAS**



**COMMERÇANTS PARTENAIRES**

Pour vos achats, privilégiez les commerçants qui soutiennent le festival (Liste p.50).



UN ÉVÉNEMENT SUR LE TERRITOIRE **IN ANNECY MOUNTAINS**